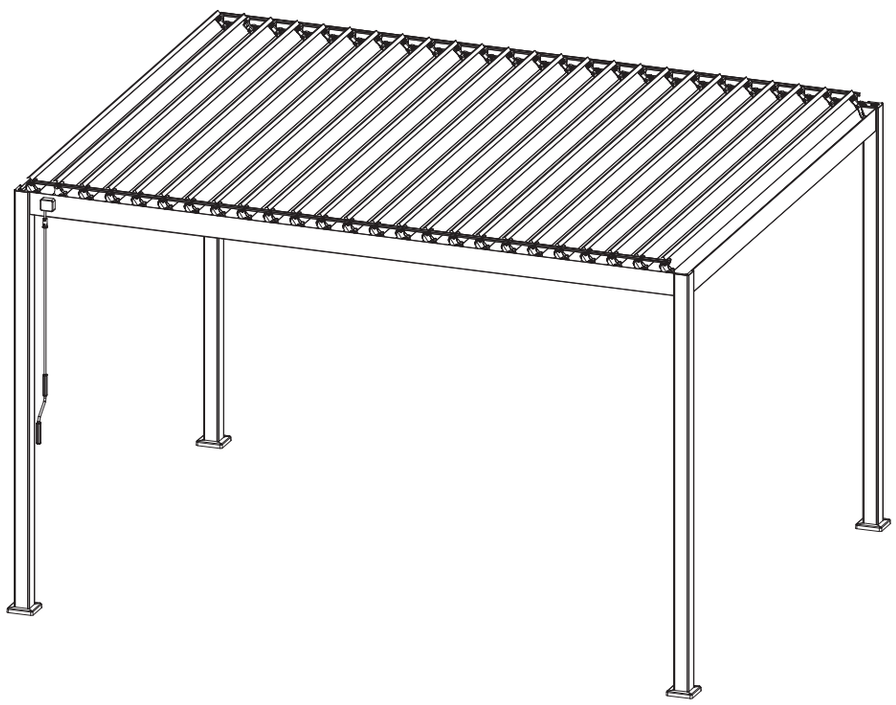


EN Aluminium pergola bioclimatic 3 x 4

FR Pergola bioclimatique en acier 3 x 4

PL Pergola aluminiowa bioklimatyczna 3 x 4

RO Pergolă bioclimatică din aluminiu, 3 x 4

ES Pérgola bioclimática de aluminio 3 x 4

PT Pérgola de alumínio bioclimática 3 x 4

TR Biyoiklimsel alüminyum çardak 3 x 4

EN **IMPORTANT -** These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR **IMPORTANT :** Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL **WAŻNE —** Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO **IMPORTANT -** Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

ES **IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

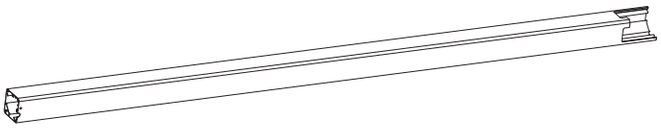
PT **IMPORTANTE -** Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

TR **ÖNEMLİ -** Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

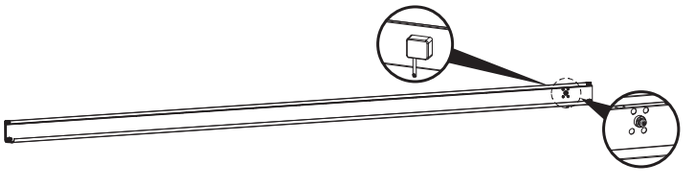
V10924_5063022563231_MAND2_2324

5063022563231

EN Parts **FR** Pièces **PL** Części **RO** Piese **ES** Piezas **PT** Peças **TR** Parçalar



01. x4



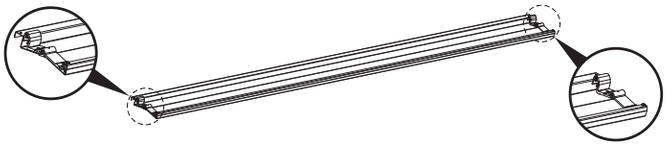
02. x1



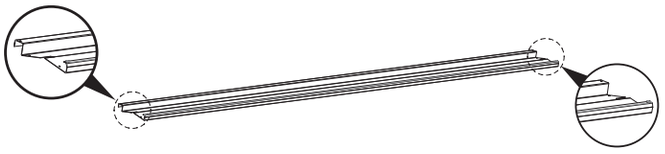
03. x1



04. x2



05. x1



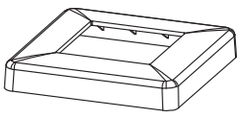
06. x24



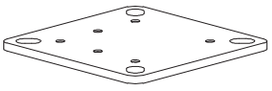
07. x2



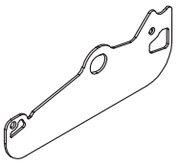
08. x1



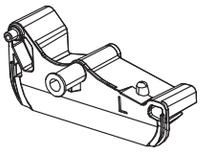
09. x4



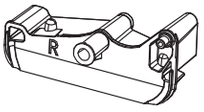
10. x4



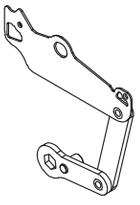
11. x1



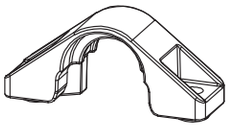
12. x26



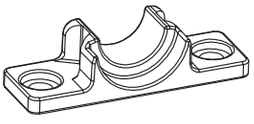
13. x26



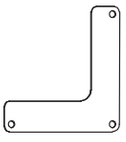
14. x1



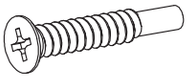
15. x60



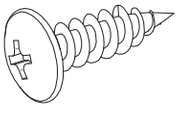
16. x60



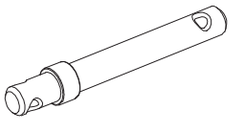
17. x4



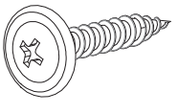
18. x26



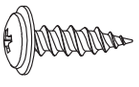
19. x105
(ST5.5 x 23 mm)



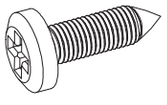
20. x2



21. x60
(ST4.2 x 25 mm)

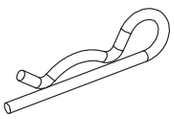


22. x14
(ST5.5 x 19 mm)

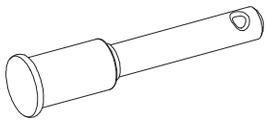


23. x101
(ST4.8 x 16 mm)

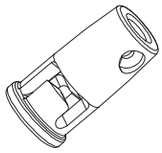
5063022563231_MNL_IN_V02.indb 2 11-09-2024 10:47:54



24. x8



25. x2



26. x1



27. x16



28. x1



29. x2

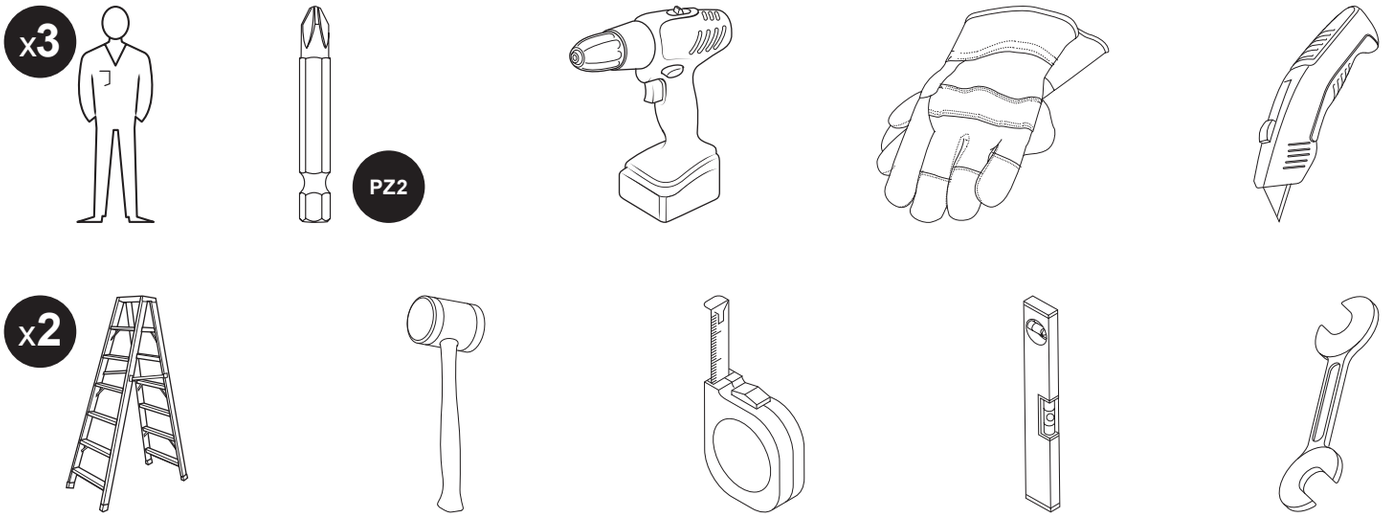


30. x2



31. x1
(Ø12 mm)

EN You will need **FR** Vous aurez besoin de **PL** Będziesz potrzebować **RO** Vei avea nevoie de
ES Necesitará **PT** Vai precisar de **TR** İhtiyaç duyacaklarınız



EN Contents **FR** Table des matières **PL** Spis treści **RO** Cuprins **ES** Contenido **PT** Conteúdo
TR İçindekiler

EN		FR		PL		RO		ES		PT		TR	
Safety	4	Sécurité	5	Bezpieczeństwo	6	Siguranță	8	Seguridad	9	Segurança	10	Güvenlik	11
Guarantee	4	Garantie	5	Gwarancja	7	Garanție	8	Garantía	9	Garantia	11	Garanti	12
Assembly	13	Montage	13	Montaż	13	Asamblare	13	Montaje	13	Montagem	13	Montaj	13
Care	35	Entretien	35	Czyszczenie	35	Îngrijire	35	Cuidados	35	Cuidados	35	Bakım	35

5063022563231_MNL_IN_V02.indb 3 11-09-2024 10:47:55

EN
Safety

- For domestic use only.
- Always use on firm level ground.
- Periodic structural checks of this product should be undertaken, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.
- Do not let children play with this product.
- This product must be set up by a competent adult.
- Keep away from naked flames and direct sources of heat such as patio heaters and barbeques.
- Never stay under this product in thunderstorms.
- Do not hang from the ribs, frame and canopy of this product.
- This product is designed for occasional use only. This is not to be used as a permanent structure and must be protected from adverse weather conditions such as high winds, heavy rain and snow. Do not use in such conditions. Dismantle and store safely to prevent any damage occurring.

At the beginning of the season

- Check to ensure that all components and fixings of this product are secure, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.

At the end of the season

- This product should be stored under cover during prolonged spells of adverse weather (wet or cold) and also during the winter (ideally in a garden shed or garage).
- Always clean and dry thoroughly before storage.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 5 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace or refund.

5063022563231_MNL_IN_V02.indb 4 11-09-2024 10:47:55

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR
Sécurité

- Produit à usage domestique.
- Positionnez le produit de manière stable sur une surface plane.
- Vérifiez régulièrement ce produit. En cas de doute, ne l'utilisez pas.
- Ne laissez pas les enfants manipuler ce produit.
- Ce produit doit être monté par un adulte.
- Tenez le produit à l'écart des flammes et des sources directes de chaleur telles que les radiateurs d'extérieurs et les barbecues.
- Ne pas rester sous ce produit en cas d'orage.
- Ne les laissez pas se suspendre à la structure.
- Ce produit s'utilise occasionnellement. Il ne doit pas être utilisé comme structure permanente ni lors de mauvaises conditions météorologiques telles que les vents violents, les fortes pluies et la neige. Dans de telles conditions, protégezle ou démontez-le et rangezle en sécurité pour éviter tout dommage éventuel.
- A monter soi même.

En début de saison

- Vérifiez que tous les composants et fixations de ce produit soient fermement serrés. En cas de doute, ne l'utilisez pas.

En fin de saison

- L'hiver ou en cas d'intempéries prolongées, il est recommandé de ranger ce produit dans un garage ou une pièce aérée sans chauffage. Ne le couvrez pas.
- Nettoyez et séchez toujours le produit avant de le ranger.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 5 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

5063022563231_MNL_IN_V02.indb 5 11-09-2024 10:47:55

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer ou rembourser.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE ATTENTIVEMENT

PL
Bezpieczeństwo

- Meble przeznaczone do użytku prywatnego.
- Zawsze umieszczaj produkt na stabilnej, równej powierzchni.
- Należy okresowo sprawdzać stan produktu. Nie używaj go, jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości.
- Nie pozwól, aby produktem bawiły się dzieci.
- Niniejszy mebel musi zostać zmontowany przez kompetentną osobę dorosłą.
- Trzymaj produkt z dala od płomieni i bezpośrednich źródeł ciepła, takich jak ogrzewaczy gazowych i grillów.

5063022563231_MNL_IN_V02.indb 6 11-09-2024 10:47:55

- Nigdy nie stój pod niniejszym meblem podczas burzy.
- Nie wieszaj się na poszyciu, jego konstrukcji oraz na ramie tego produktu.
- Niniejszy produkt jest wyłącznie przeznaczony do sezonowego użycia. Nie powinien być używany jako permanentna konstrukcja i musi być chroniony przed niesprzyjającymi warunkami atmosferycznymi, takimi jak silny wiatr lub obfite opady deszczu, śniegu i gradu. Nie używaj w takich warunkach. Rozmontuj i przechowuj w sposób bezpieczny, aby uniknąć uszkodzenia produktu.

Na początku sezonu

- Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przymocowane. Nie używaj produktu, jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości na temat ich przydatności do użycia.

Na końcu sezonu

- Niniejszy produkt powinien być przykryty pokrowcem podczas jego przechowywania, jeśli nie zamierzone jest jego użycie przez dłuższy okres czasu lub podczas złych warunków atmosferycznych (opady deszczu lub niska temperatura otoczenia) oraz podczas zimy (najlepiej przechowywać w schowku lub w garażu).
- Zawsze wyczyść i osusz produky przed przechowywaniem.

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 5 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy lub dokonamy zwrotu pieniędzy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

5063022563231_MNL_IN_V02.indb 7 11-09-2024 10:47:55

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

RO
Siguranță

- Doar pentru folosire acasă.
- Folosiţi produsul întotdeauna numai pe teren ferm şi drept.
- Periodic, trebuie făcute verificări ale structurii acestui produs, nu o folosiţi dacă aveţi îndoieli asupra capacităţii ei, de exemplu.
- Nu permiteţi copiilor să se joace cu acest produs.
- Acest produs trebuie asamblată de un adult responsabil.
- Ţineţi departe de flăcări acoperite şi surse de căldură directe, cum ar fi încălzitoare de curte interioară şi grătare.
- Nu staţi niciodată sub acest produs în timpul unei furtuni cu tunete.
- Nu vă agăţaţi de arcurile, cadrul şi acoperişul acestui produs.
- Acest produs este proiectat doar pentru folosirea ocazională. Acesta nu trebuie folosit ca o structură permanentă şi trebuie protejat de condiţiile nefavorabile de vreme, cum ar fi vânt puternic, ploaie puternică şi zăpadă. Nu-l folosiţi în astfel de condiţii. Demontaţi-l şi depozitaţi-l cu grijă pentru a preveni apariţia oricărei deteriorări.

La începutul sezonului

- Verificaţi pentru a vă asigura că toate componentele şi dispozitivele de prindere ale acestui produs sunt sigure şi nu îl folosiţi dacă aveţi îndoieli asupra capacităţii lui, de exemplu.

La sfârşitul sezonului

- Acest produs trebuie depozitată acoperită în timpul perioadelor lungi de vreme nefavorabilă (umezeală sau frig) şi de asemenea în timpul iernii (ideal într-o baracă de grădină sau în garaj).
- Curăţaţi şi uscaţi bine înainte de depozitare.

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate şi să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul şi durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanţie din partea producătorului de 5 ani pentru defectele de fabricaţie, de la data achiziţiei (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial.

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanţii, trebuie să prezentaţi dovada achiziţiei (cum ar fi, chitanţa de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziţie sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstraţi dovada achiziţiei într-un loc sigur. Pentru ca această garanţie să se aplice, produsul achiziţionat trebuie să fie nou, garanţia neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanţii va beneficia de garanţie doar până la expirarea perioadei iniţiale de garanţie.

Prezenta garanţie acoperă defecţiunile produsului şi erorile de funcţionare, cu condiţia ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut şi să fi fost instalat, curăţat, îngrijit şi întreţinut în conformitate cu informaţiile conţinute în termenii şi condiţiile prezente, manualul de utilizare şi practicile standard, cu condiţia ca practicile standard să nu fie în contradicţie cu manualul de utilizare.

Această garanţie nu acoperă defectele şi deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenţei, accidentelor, utilizării greşite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanţie nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare şi reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe şi indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea sau returnarea banilor.

5063022563231_MNL_IN_V02.indb 8 11-09-2024 10:47:55

Drepturile acoperite de această garanţie sunt aplicabile în ţara în care aţi achiziţionat produsul. Întrebările legate de garanţie trebuie adresate magazinului de la care aţi achiziţionat produsul.

Garanţia este suplimentară drepturilor dvs. legale şi nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT - PĂSTRAŢI ACESTE INFORMAŢII PENTRU REFERINŢE VIITOARE: CITIŢI CU ATENŢIE

ES
Seguridad

- Para uso exclusivo doméstico.
- Siempre utilice el producto sobre el suelo, en una superficie plana.
- Se deben llevar a cabo revisiones periódicas de la estructura del producto, no lo utilice si tiene alguna duda sobre su estado, o su uso.
- No permita que los niños jueguen con este producto.
- Estos muebles debe montarlos un adulto competente.
- Manténga el producto alejado de llamas y fuentes de calor directas como estufas calefactoras para exteriores y barbacoas.
- Nunca permanezca bajo este producto durante una tormenta.
- No colgar de las varillas, del marco ni de la cubierta de este producto.
- Este producto ha sido diseñado para un uso exclusivamente ocasional. No debe utilizarse como estructura permanente y debe protegerse de condiciones climáticas adversas como viento fuerte, lluvia torrencial y nieve. No lo utilice en esas condiciones. Desmónte y guárdelo en un sitio seguro para evitar daños.

Al principio de la temporada

- Revise el producto para asegurárse de que todos los componentes y accesorios están bien fijados y sujetos, no lo utilice si tiene alguna duda sobre el estado o el uso del producto.

Al final de la temporada

- Este producto debe guardarse bajo cubierto durante largos periodos de mal tiempo o condiciones meteorológicas adversas (de frío o lluvia) y también durante el invierno (preferentemente en un garaje o trastero).
- Siempre limpie y seque a fondo el producto antes de almacenarlo.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 5 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

5063022563231_MNL_IN_V02.indb 9 11-09-2024 10:47:55

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución o reembolso.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

PT
Segurança

- Exclusivo para uso doméstico.
- Utilize sempre este produto no chão, sobre uma superfície plana.
- Devem ser levadas a cabo revisões periódicas da estrutura do produto, não o utilize se tiver alguma dúvida sobre o seu estado, ou o seu uso.
- Não permita que as crianças brinquem com este produto.
- Este produto devem ser montados por um adulto competente.
- Mantenha o produto afastado de chamas e fontes de calor diretas como aquecedores para exterior e churrasqueiras.
- Nunca permaneça debaixo do produto durante uma tempestade.
- Não pendurar nas hastes, na armação nem na cobertura do produto.
- Este produto foi desenhado para um uso exclusivamente ocasional. Não deve ser utilizado como estrutura permanente e deve proteger-se de condições climáticas adversas como vento forte, chuva torrencial e neve. Não utilizar nessas condições. Desmonte e guarde num local seguro para evitar danos.

No princípio da temporada

- Faça uma revisão do produto para garantir que todos os componentes e acessórios estão bem fixos e seguros, não utilize se tiver alguma dúvida sobre o estado ou a utilização deste produto.

No final da temporada

- Este produto deve ser guardado num local coberto durante longos períodos de mau tempo ou condições meteorológicas adversas (de frio ou chuva) e também durante o inverno (preferivelmente numa garagem ou arrecadação).
- Limpe e seque sempre a fundo o produto antes de guardá-lo.

5063022563231_MNL_IN_V02.indb 10 11-09-2024 10:47:55

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 5 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir ou reembolsar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

IMPORTANTE, GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO: LEER DETENIDAMENTE

TR
Güvenlik

- Sadece ev kullanımı içindir.
- Her zaman sağlam bir zemin üzerinde kullanın.
- Bu ürünün periyodik yapısal kontrolleri gerçekleştirilmeli, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanılmamalıdır.
- Çocukların bu mobilya ile oynamalarına izin vermeyin.
- Bu mobilya uzman bir yetişkin tarafından kurulmalıdır.
- Açık alevler ile ev tipi ısıtıcı ve barbekü gibi doğrudan ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Gök gürültülü sağanak yağışlarda bu ürünün altında asla durmayın.
- Hiçbir şekilde ürünün iskeleti, güneşliği ve askılıklarına asılmayınız.
- Bu ürün sadece geçici kullanım için tasarlanmıştır. Kalıcı bir yapı olarak kullanılmamalı ve kuvvetli rüzgar, şiddetli yağmur, kar gibi elverişsiz hava koşullarından korunmalıdır. Bu koşullar altında kullanmayın. Herhangi bir hasara meydan vermemek için ürünü demonte edin ve güvenli bir şekilde saklayın.

5063022563231_MNL_IN_V02.indb 11 11-09-2024 10:47:55

Sezon başlarken

- Bu ürünün tüm parçaları ve donanımlarının güvenli olduğundan emin olun, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanmayın.

Sezon biterken

- Bu ürün, uzun süreli kötü hava şartlarında (yağmur veya soğuk) ve kış boyunca üzerine örtü örtülerek muhafaza edilmelidir (ideal olarak bahçedeki bir baraka veya garajda).
- Muhafaza etmeden önce daima temizleyin ve iyice kurulayın.

Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan)ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 5 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldığınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde değişim veya para iadesi.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

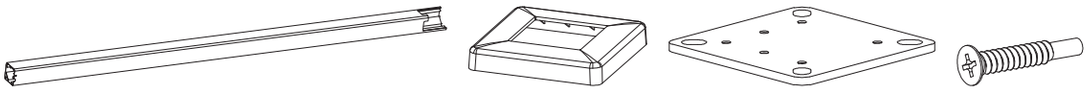
Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

5063022563231_MNL_IN_V02.indb 12 11-09-2024 10:47:55

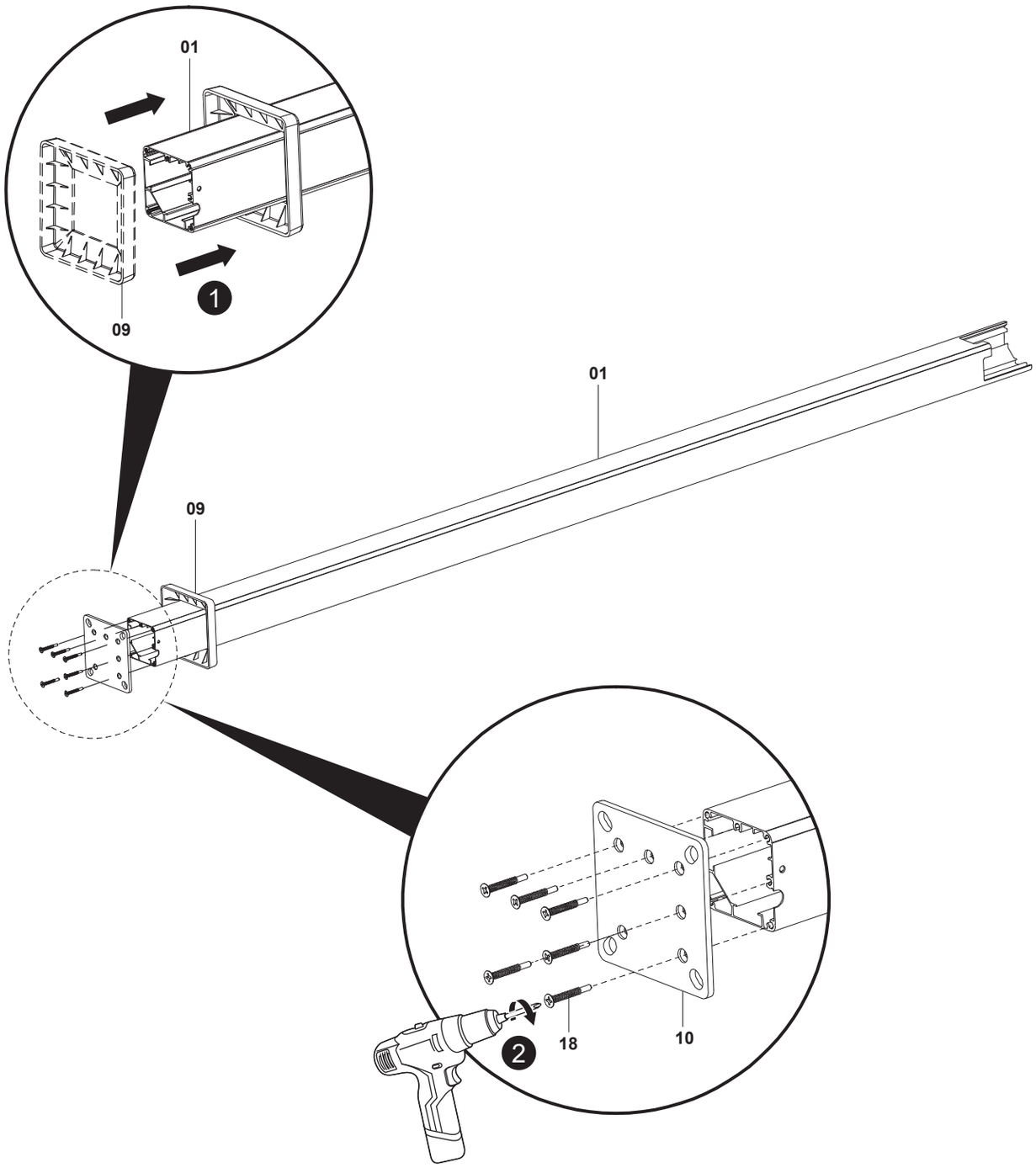
EN Assembly **FR** Montage **PL** Montaż **RO** Asamblare **ES** Montaje **PT** Montagem **TR** Montaj

01



01. x4 | 09. x4 | 10. x4 | 18. x26

x4

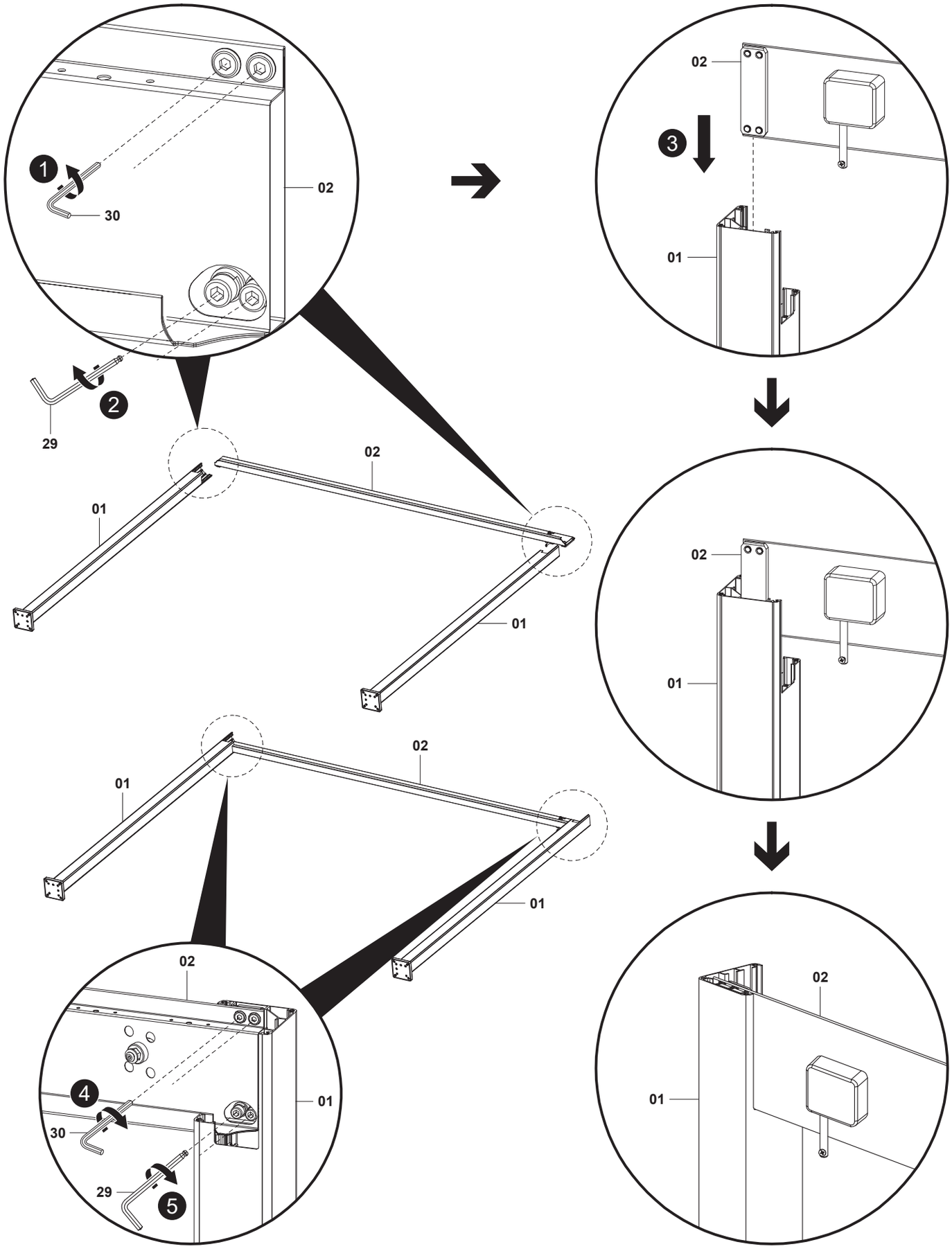


5063022563231_MNL_IN_V02.indb 13 11-09-2024 10:47:56

02



02. x1 29. x1 30. x1



5063022563231_MNL_IN_V02.indb 14 11-09-2024 10:47:56

03



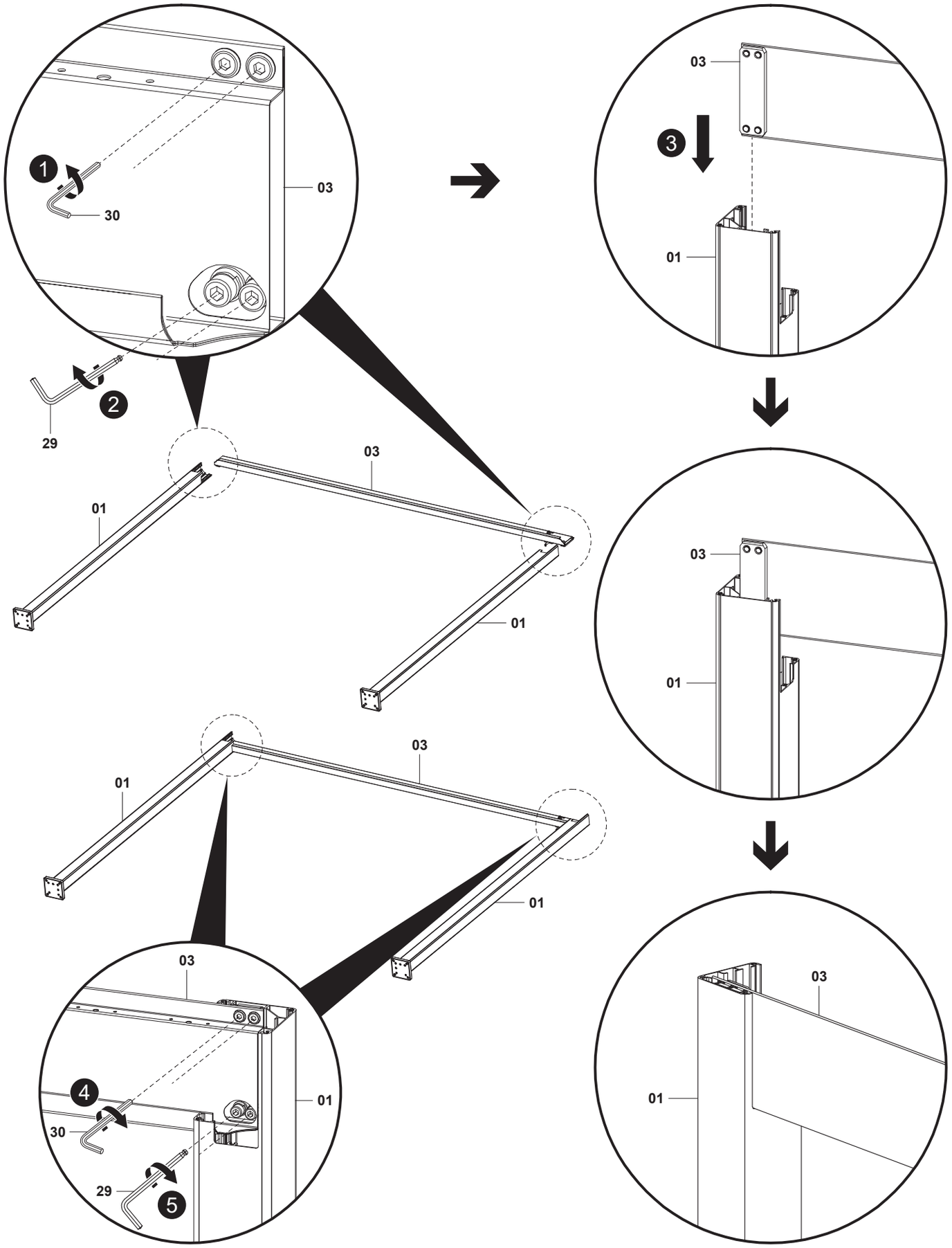
03. x1



29. x1



30. x1



5063022563231_MNL_IN_V02.indb 15 11-09-2024 10:47:57

04



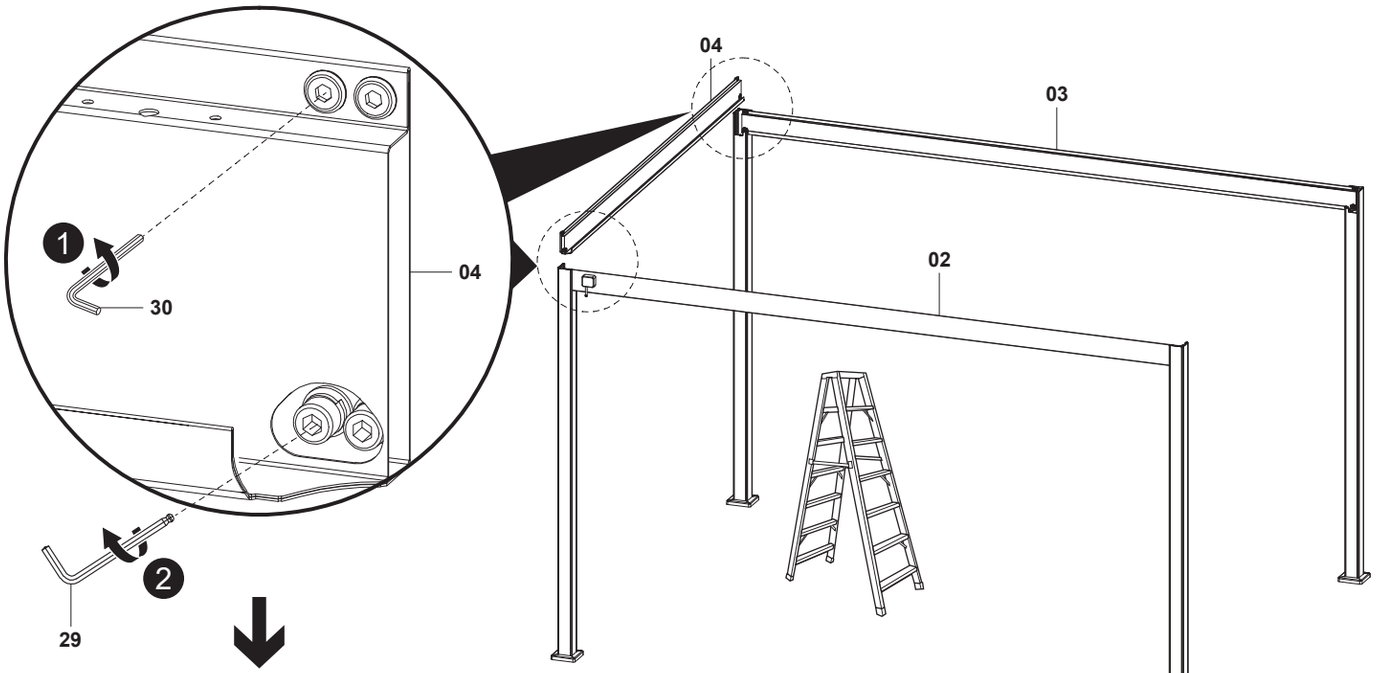
04. x1

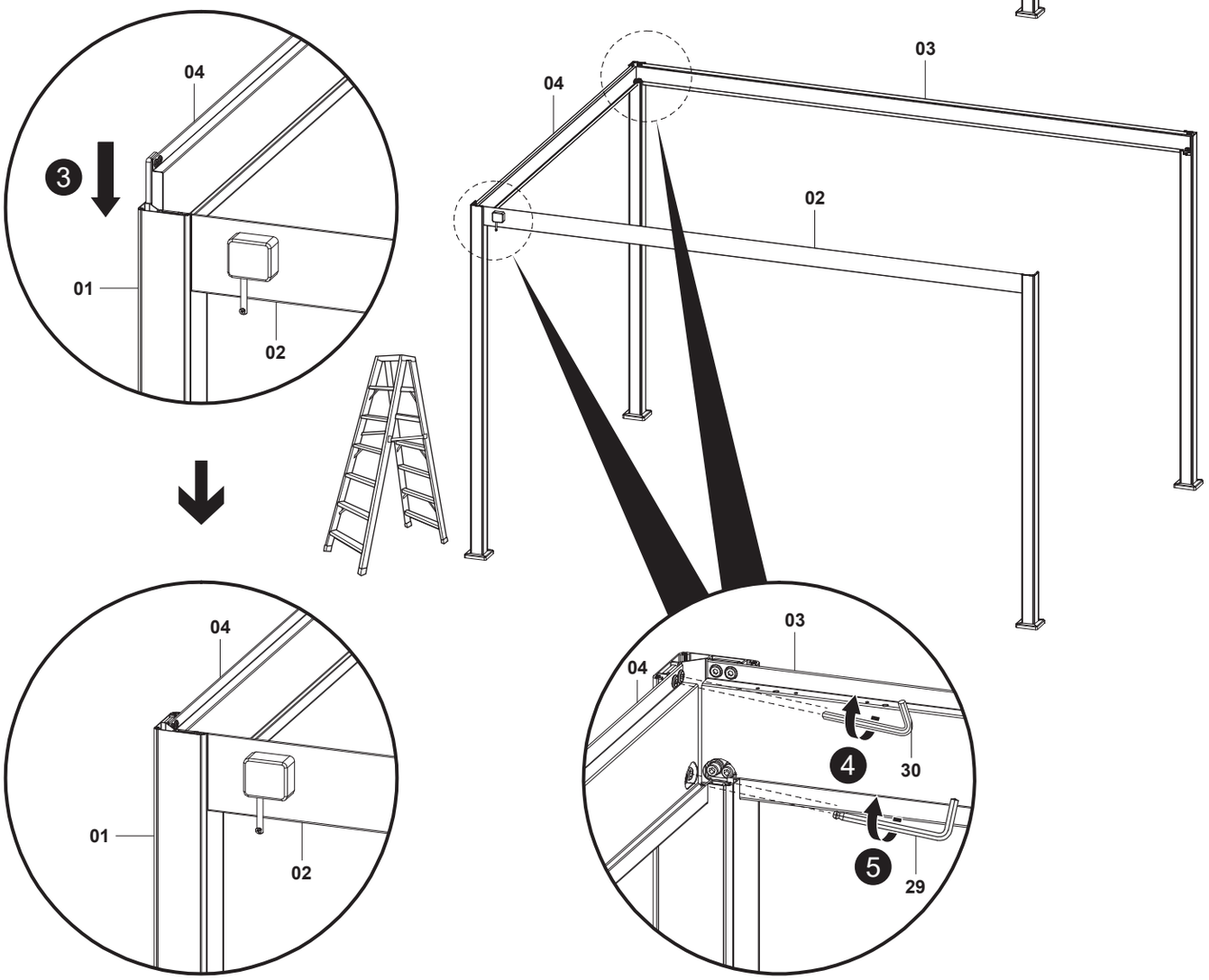


29. x1



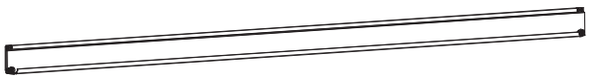
30. x1





5063022563231_MNL_IN_V02.indb 16 11-09-2024 10:47:57

05



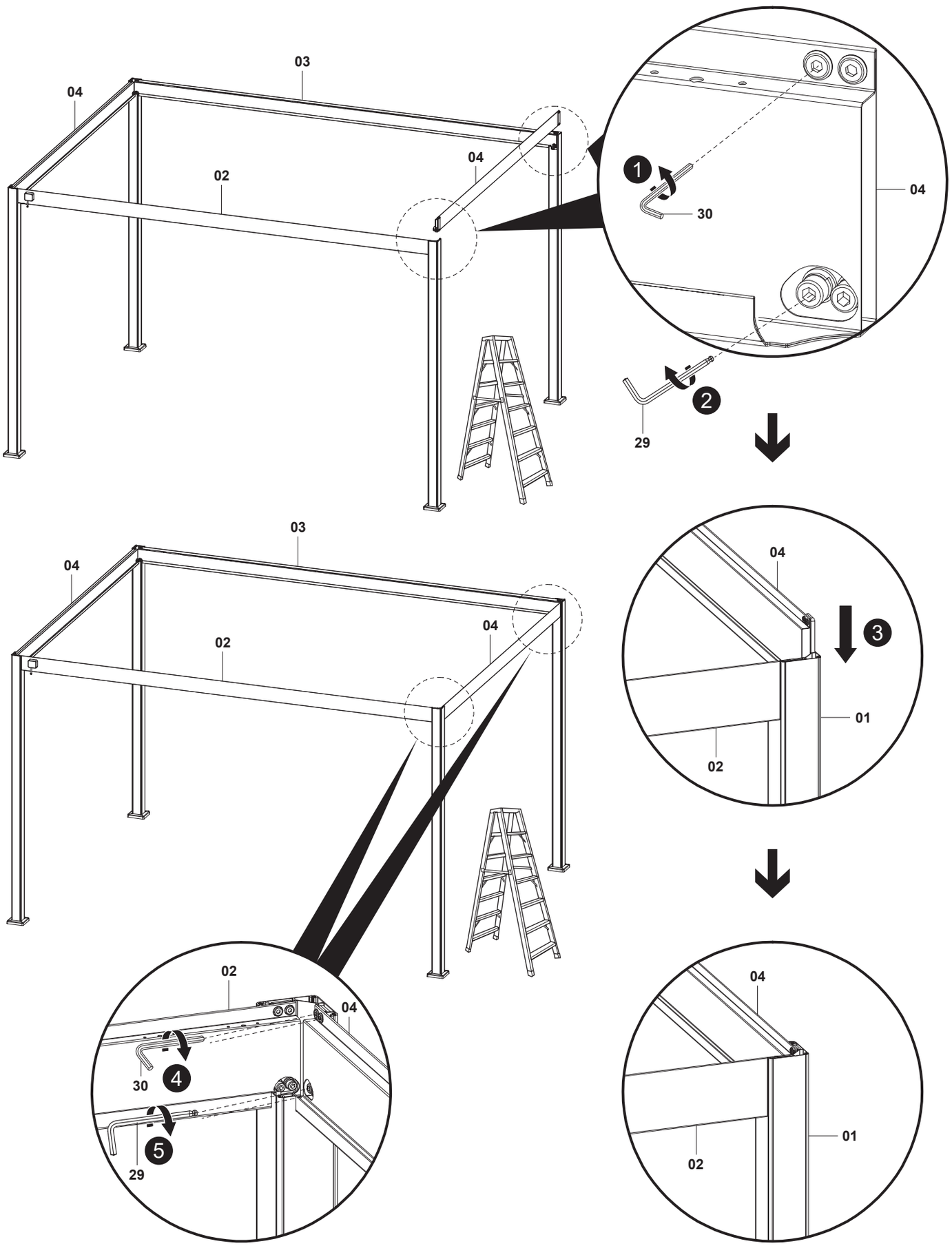
04. x1



29. x1

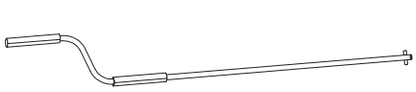


30. x1



5063022563231_MNL_IN_V02.indb 17 11-09-2024 10:47:57

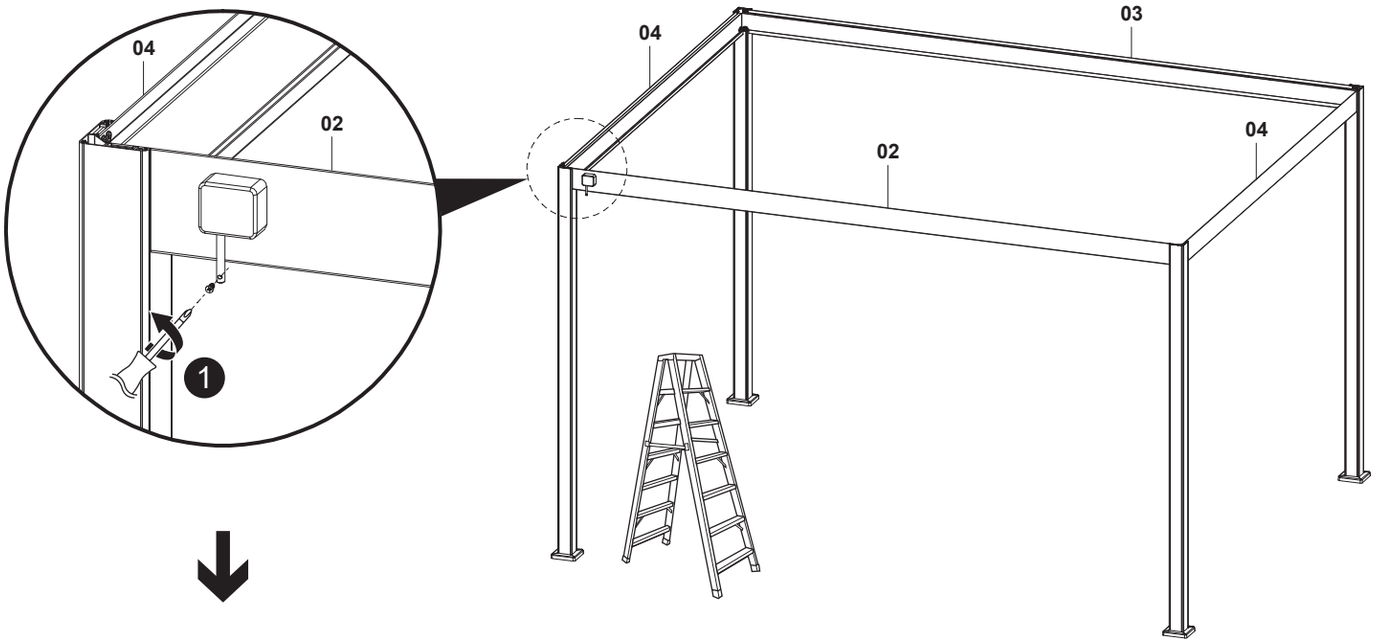
06

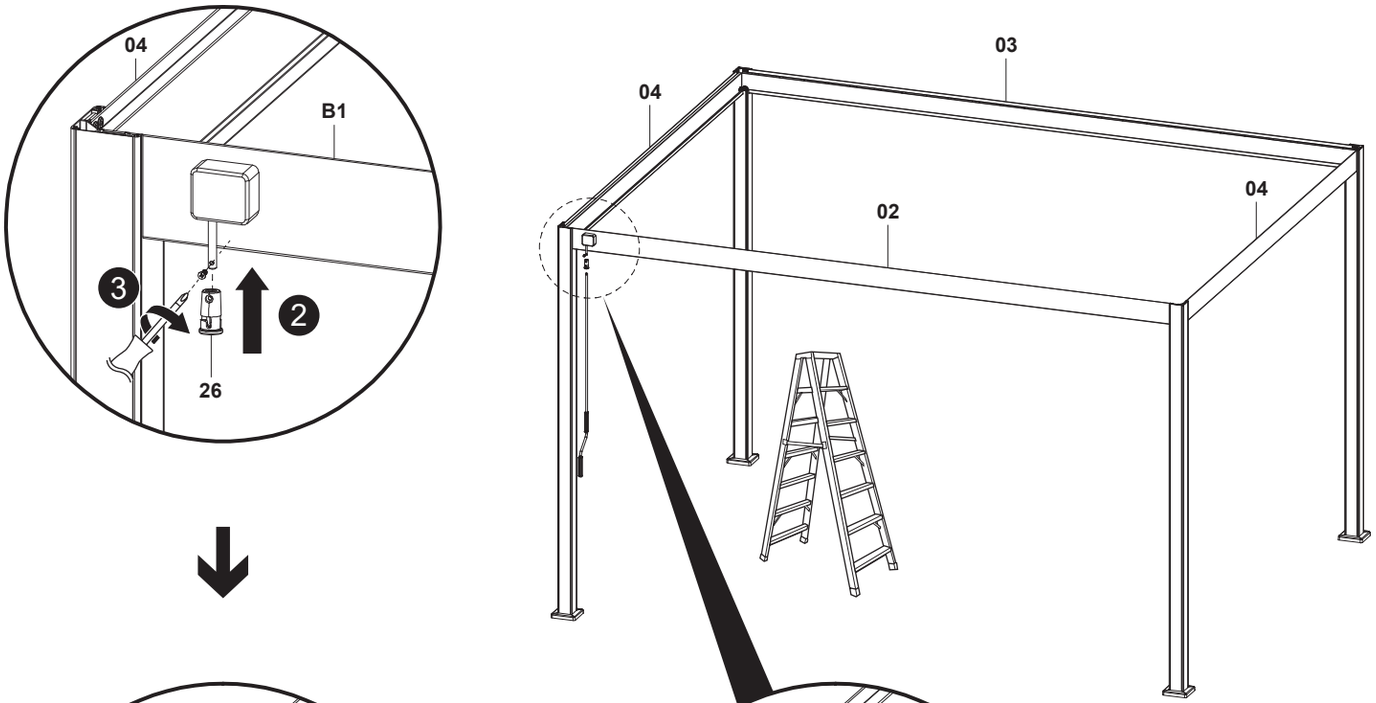


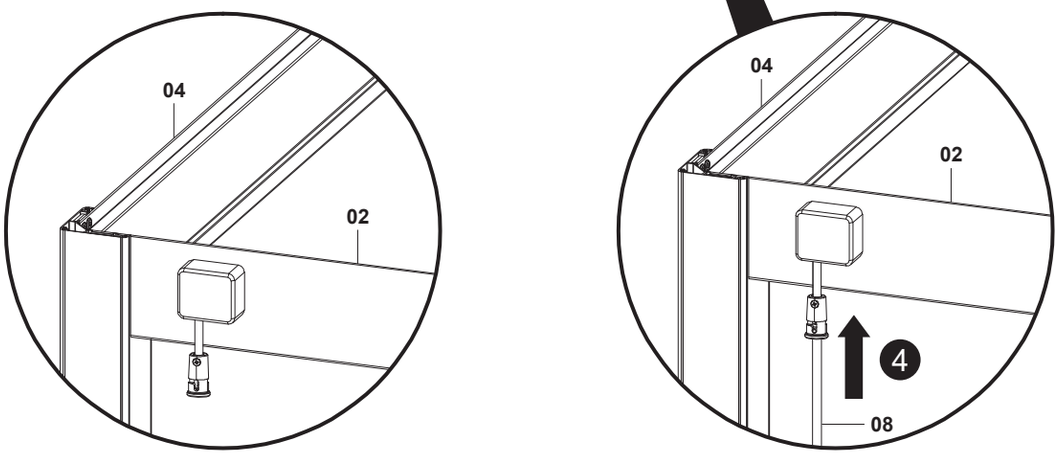
08. x1



26. x1

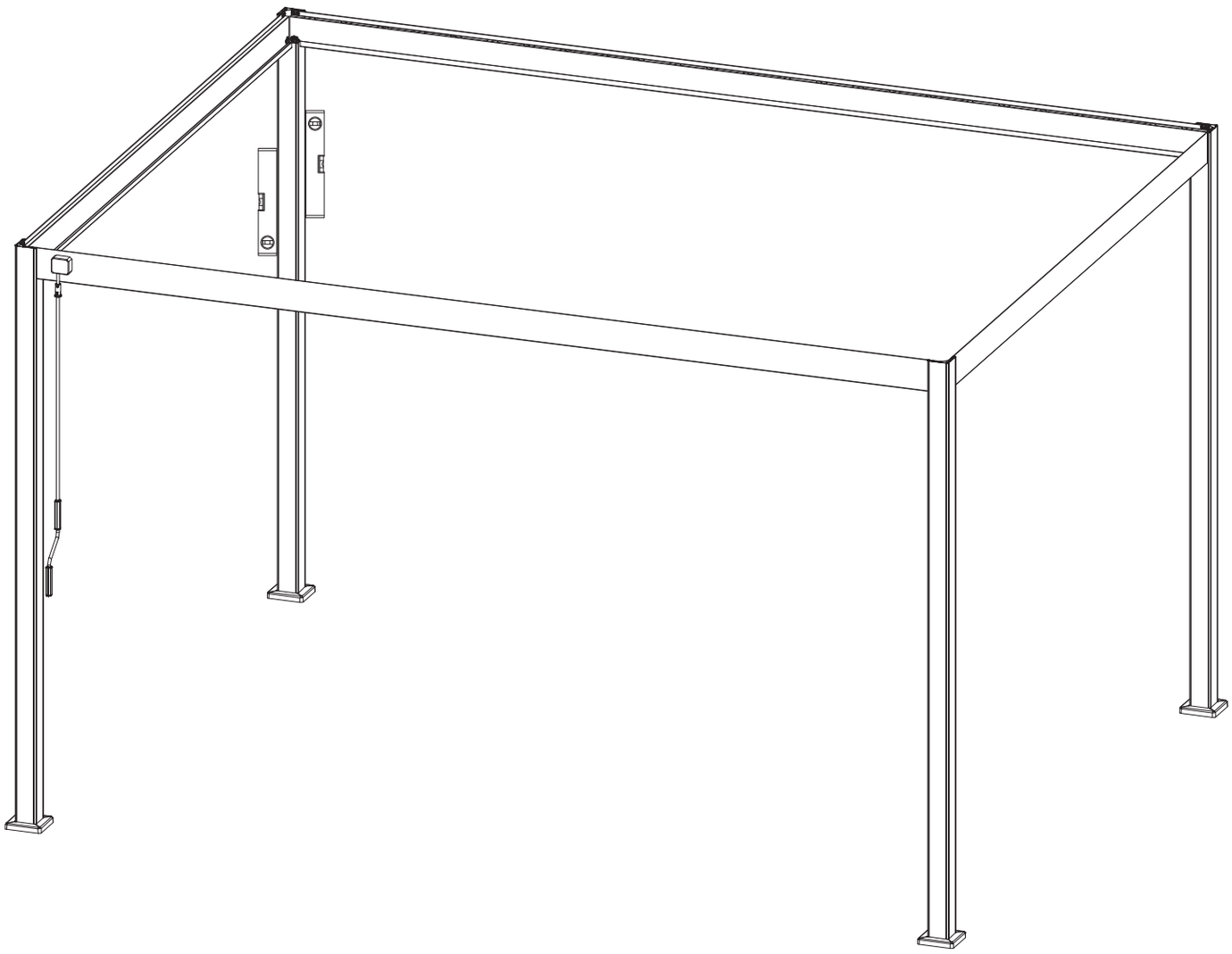






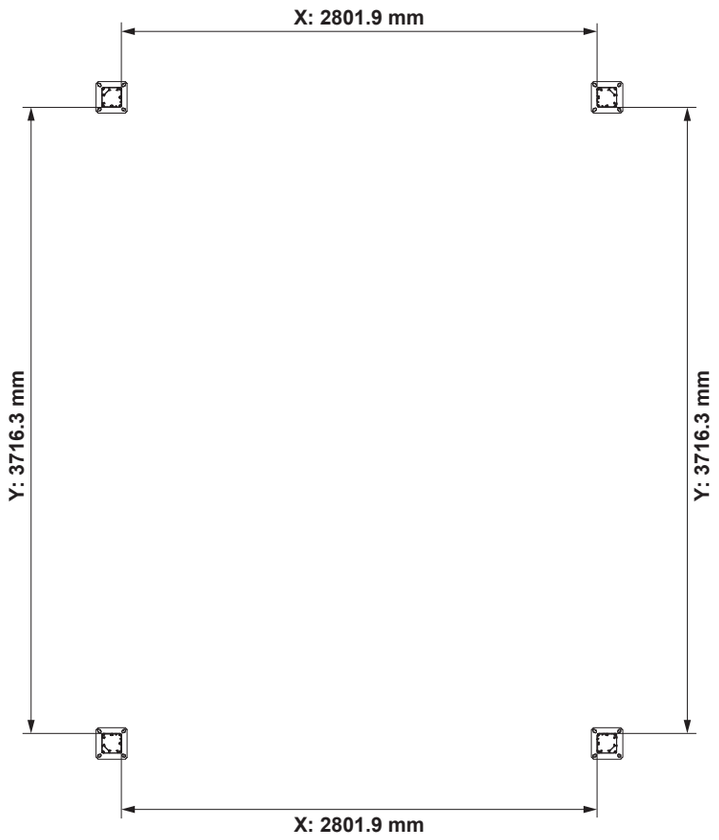
5063022563231_MNL_IN_V02.indb 18 11-09-2024 10:47:58

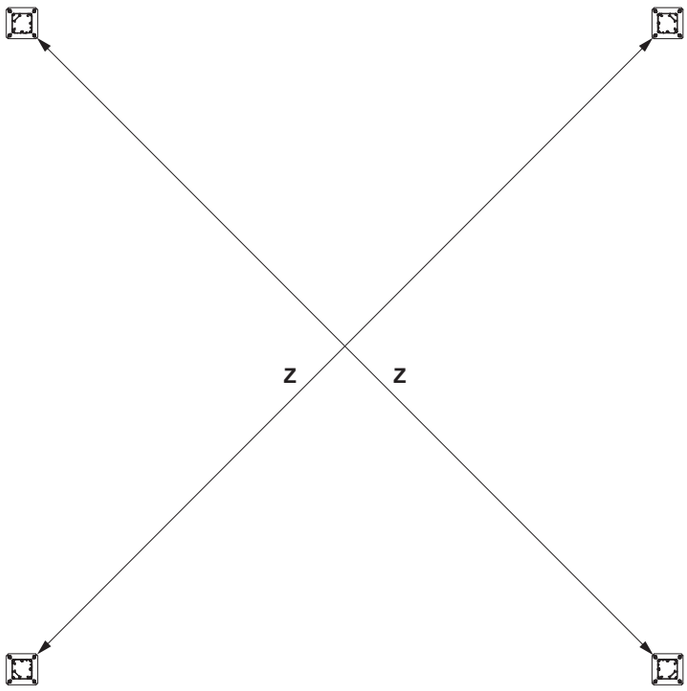
07



5063022563231_MNL_IN_V02.indb 19 11-09-2024 10:47:58

08





5063022563231_MNL_IN_V02.indb 20 11-09-2024 10:47:58

09



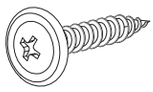
05. x1



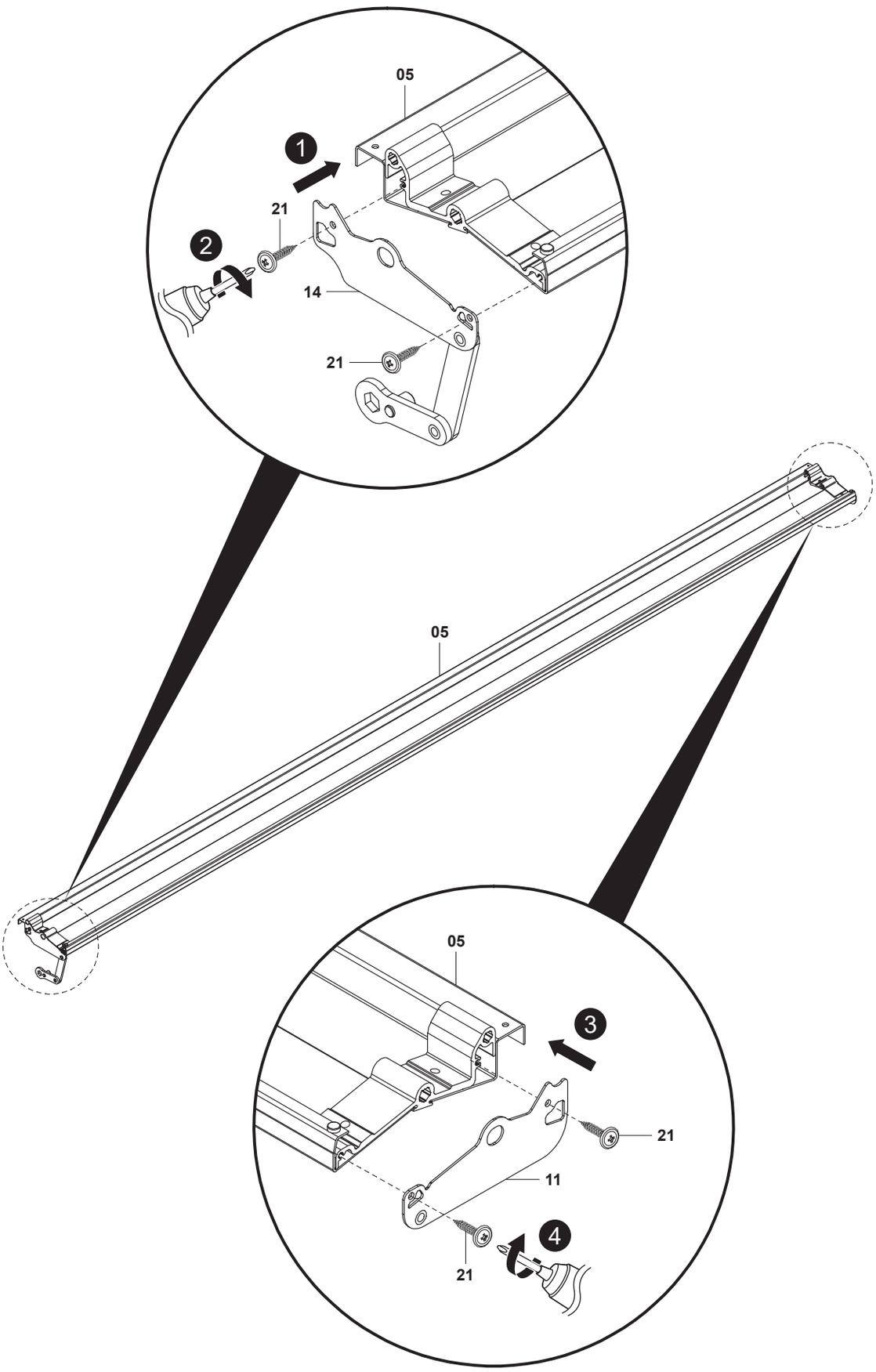
11. x1



14. x1

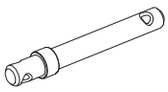


21. x4

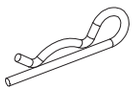


5063022563231_MNL_IN_V02.indb 21 11-09-2024 10:47:59

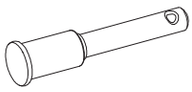
10



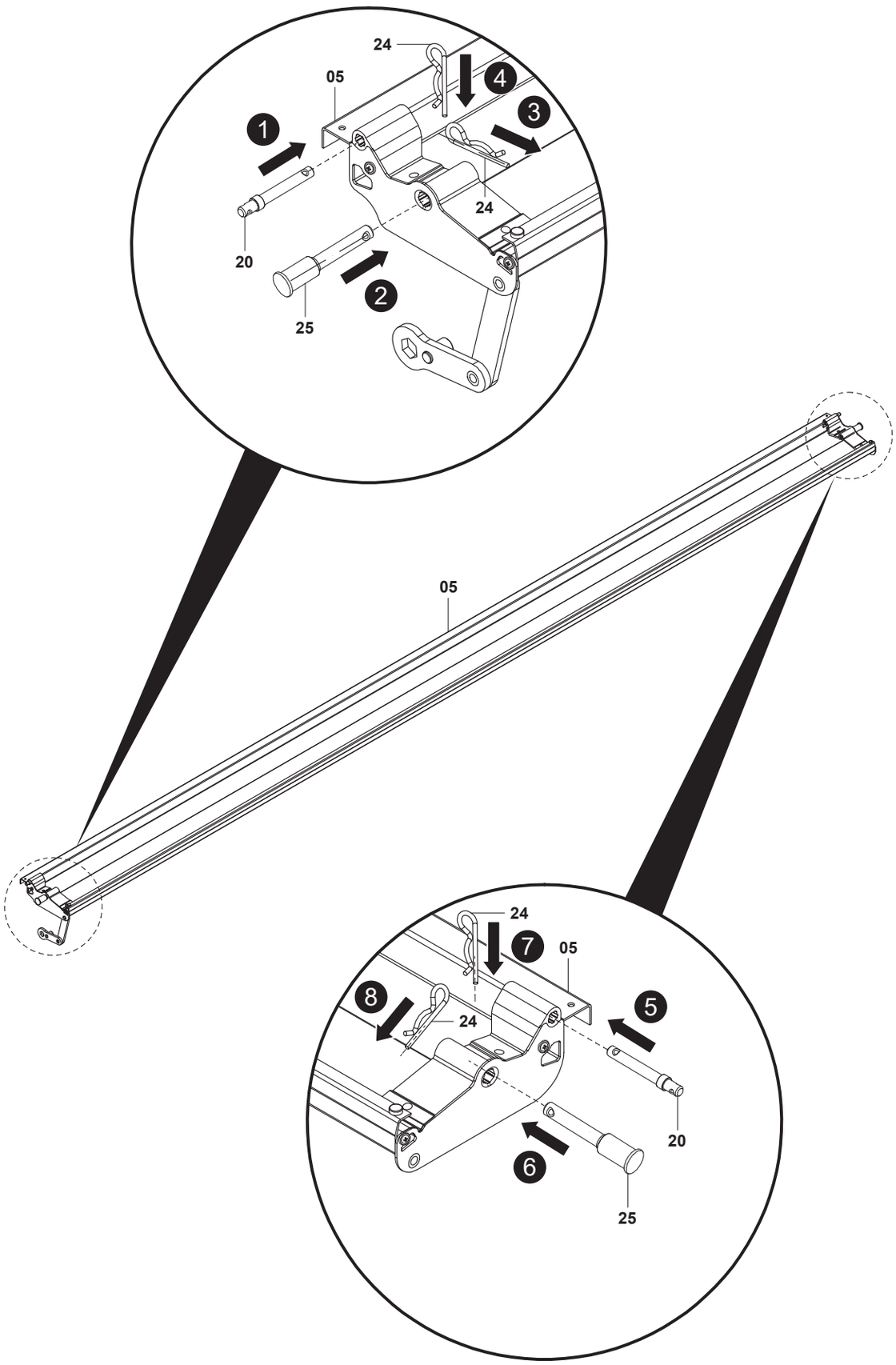
20. x2



24. x4

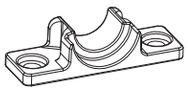


25. x2



5063022563231_MNL_IN_V02.indb 22 11-09-2024 10:47:59

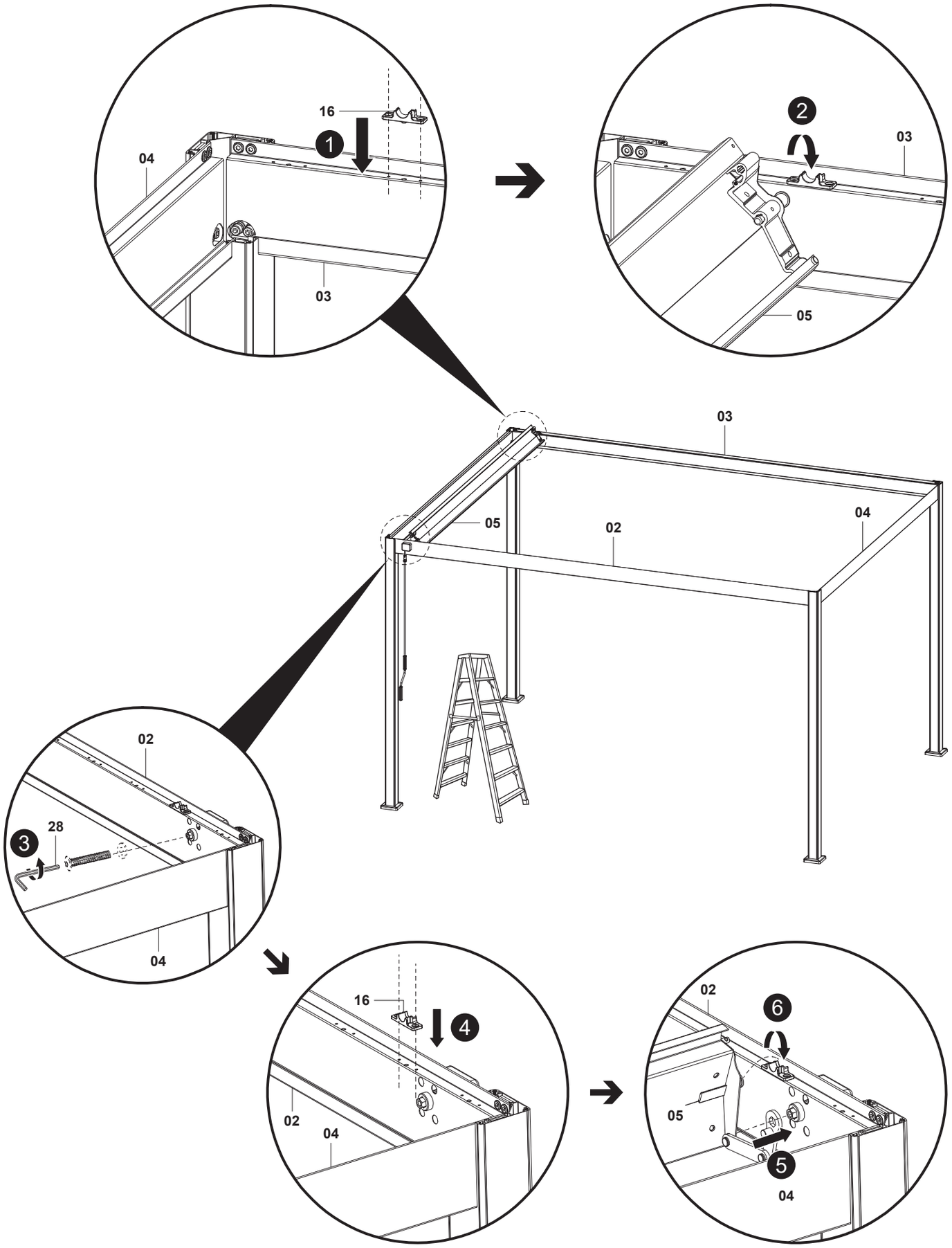
11



16. x60



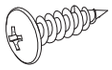
28. x1



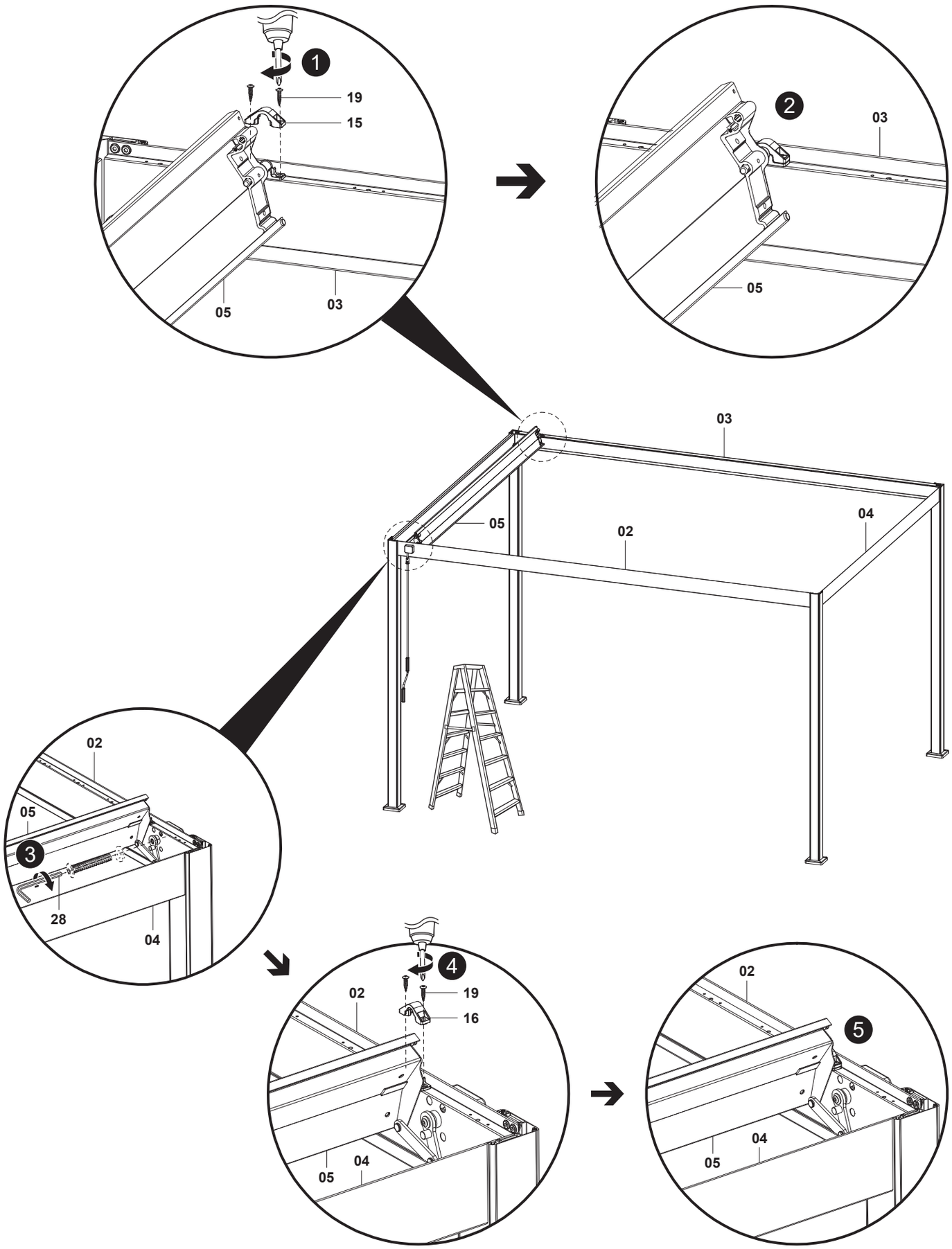
5063022563231_MNL_IN_V02.indb 23 11-09-2024 10:47:59

12


15. x60


19. x105


28. x1

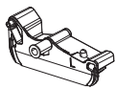


5063022563231_MNL_IN_V02.indb 24 11-09-2024 10:48:00

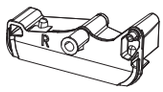
13



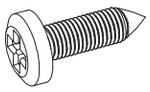
06. x24



12. x26

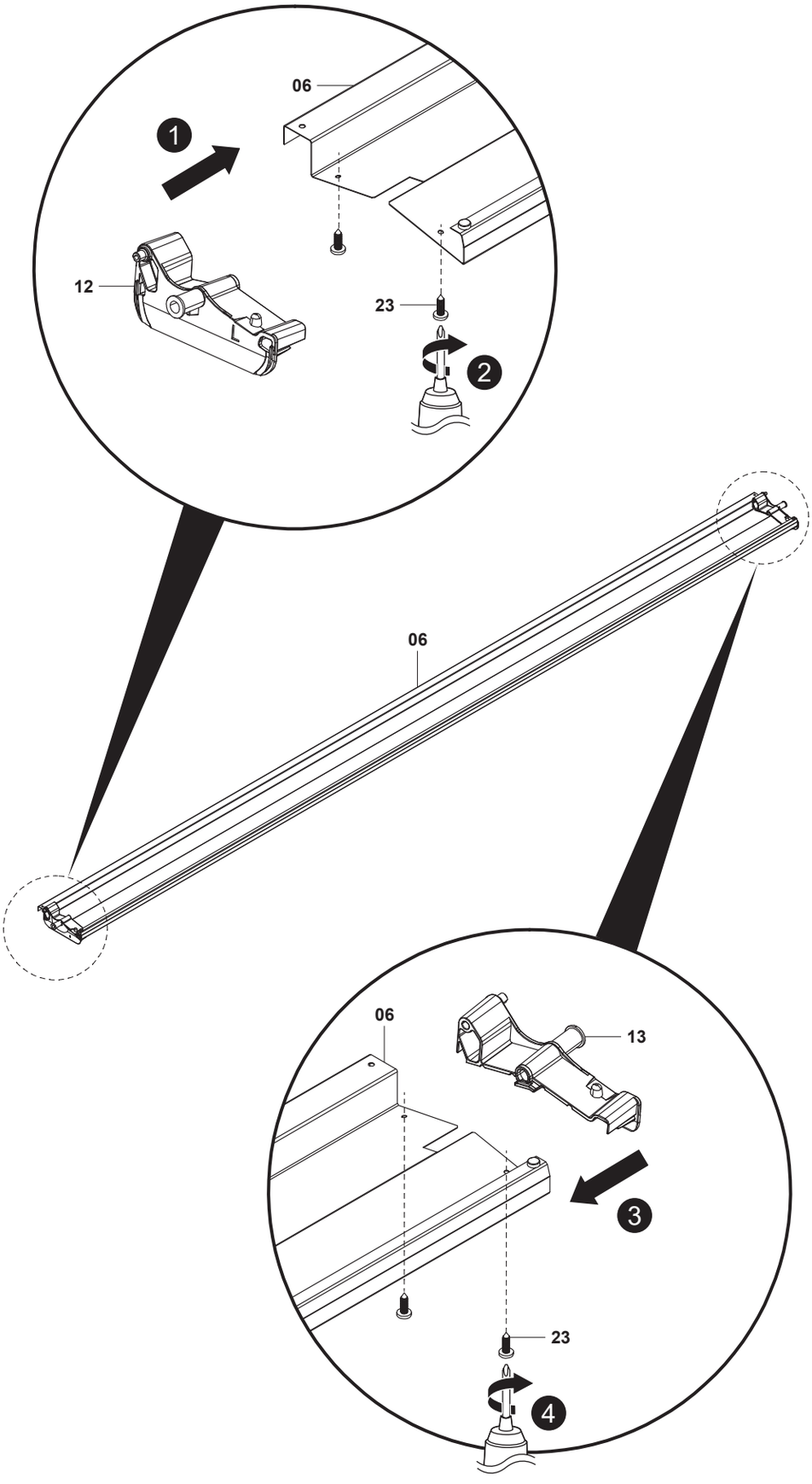


13. x26



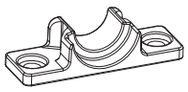
23. x101

x24

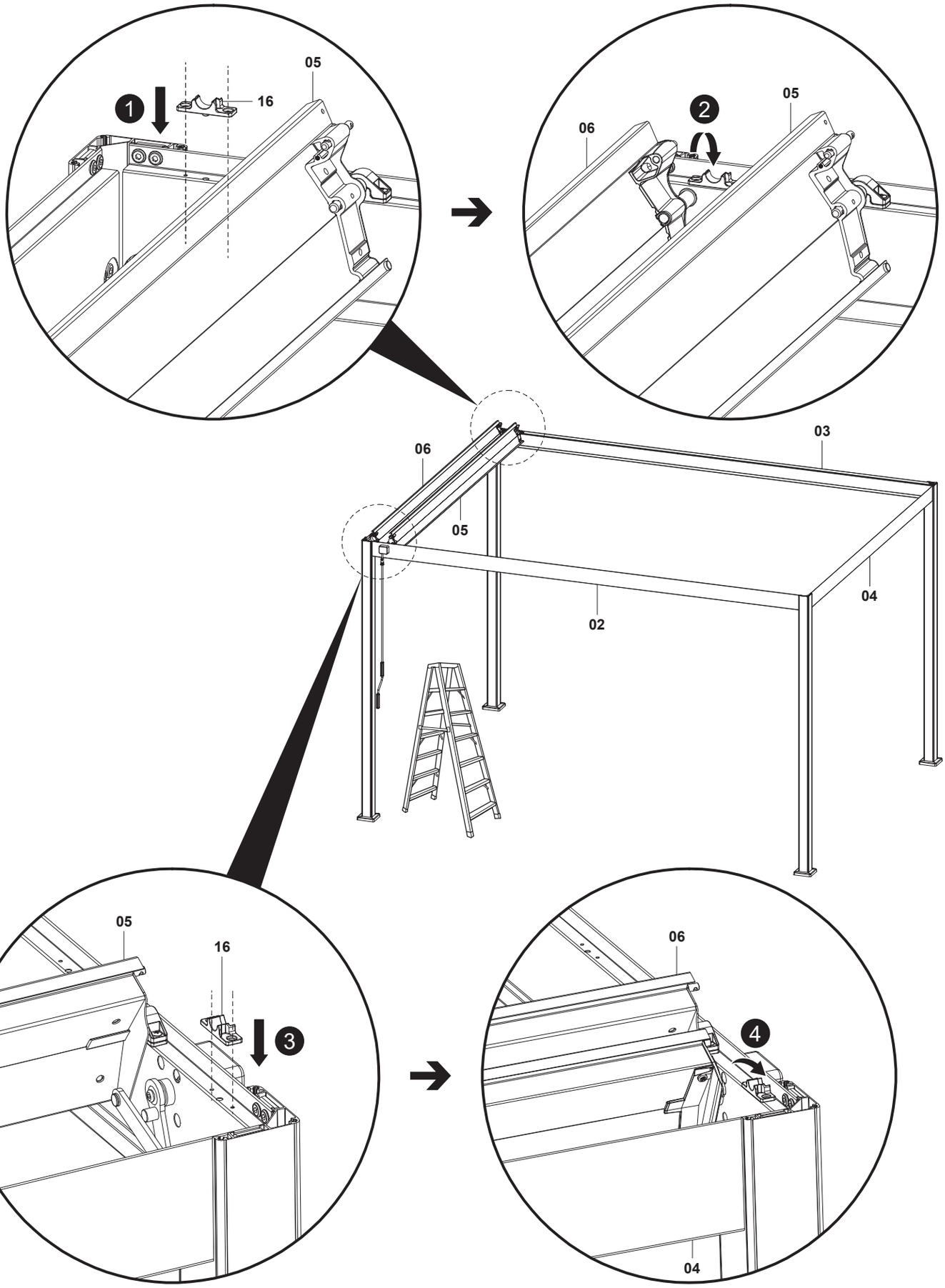


5063022563231_MNL_IN_V02.indb 25 11-09-2024 10:48:00

14



16. x60

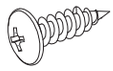


5063022563231_MNL_IN_V02.indb 26 11-09-2024 10:48:00

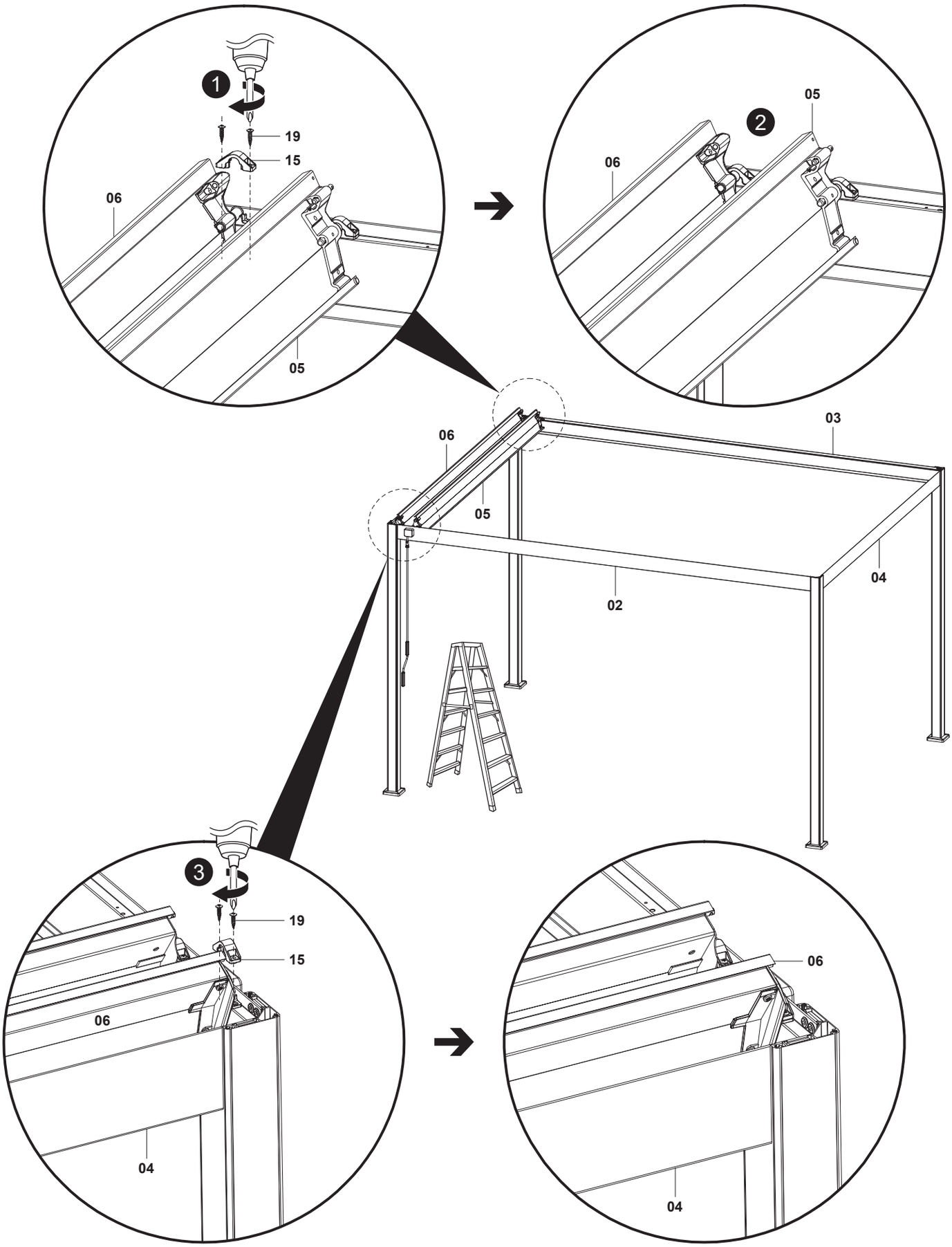
15



15. x60

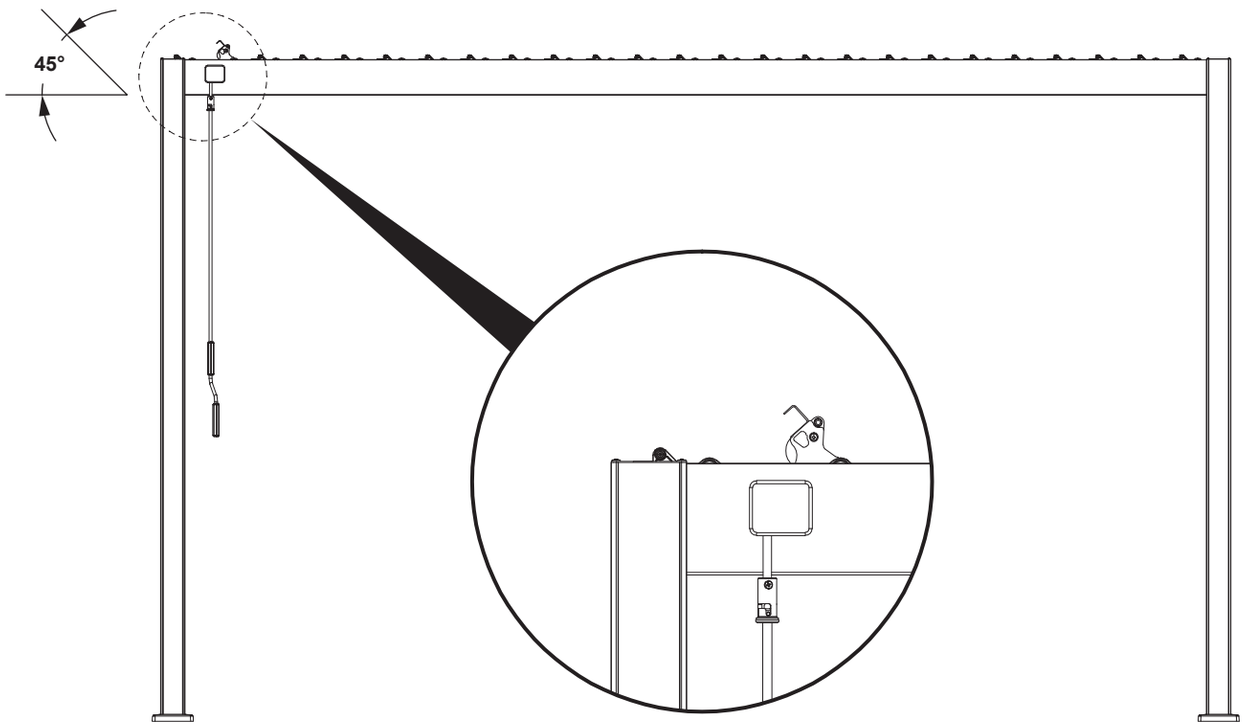


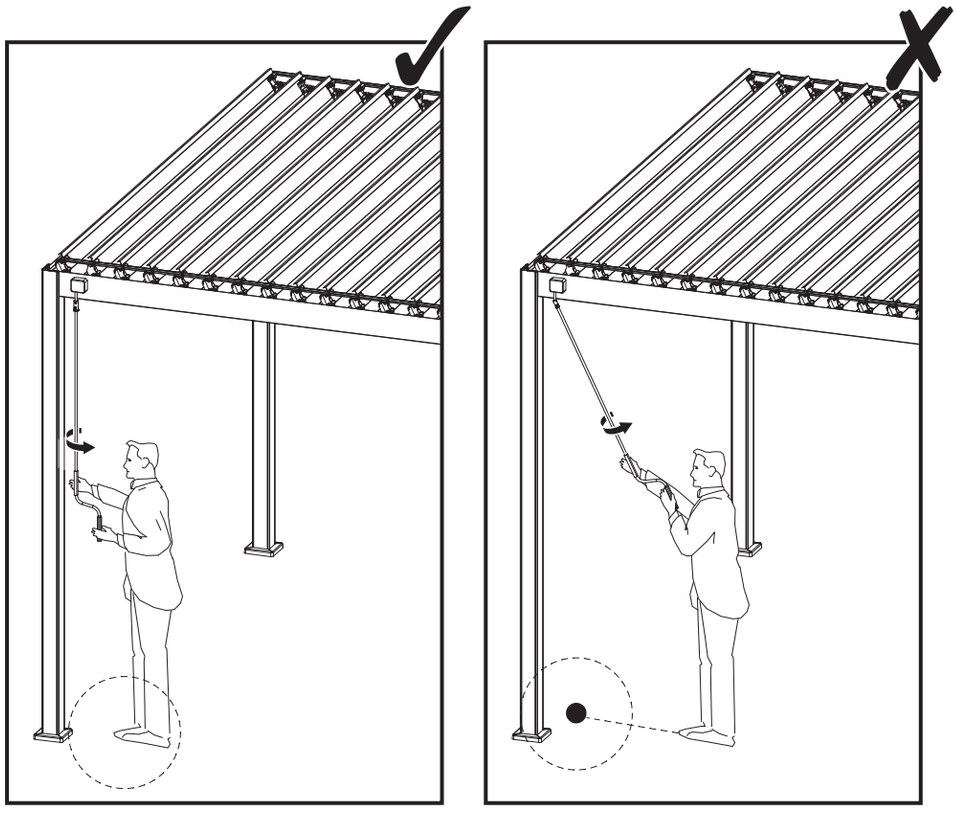
19. x105



5063022563231_MNL_IN_V02.indb 27 11-09-2024 10:48:01

16



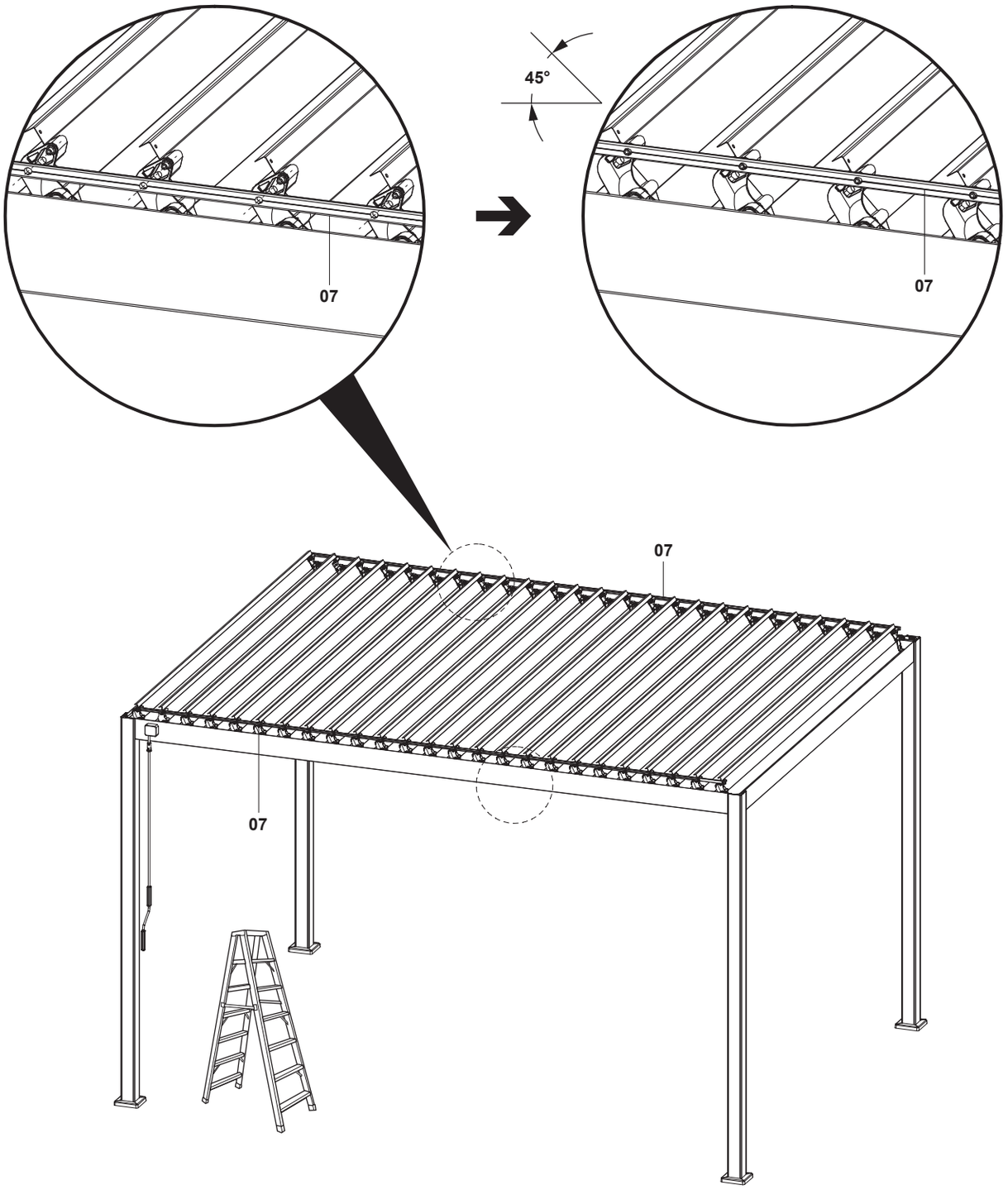


5063022563231_MNL_IN_V02.indb 28 11-09-2024 10:48:02

17

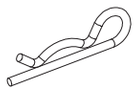


07. x2

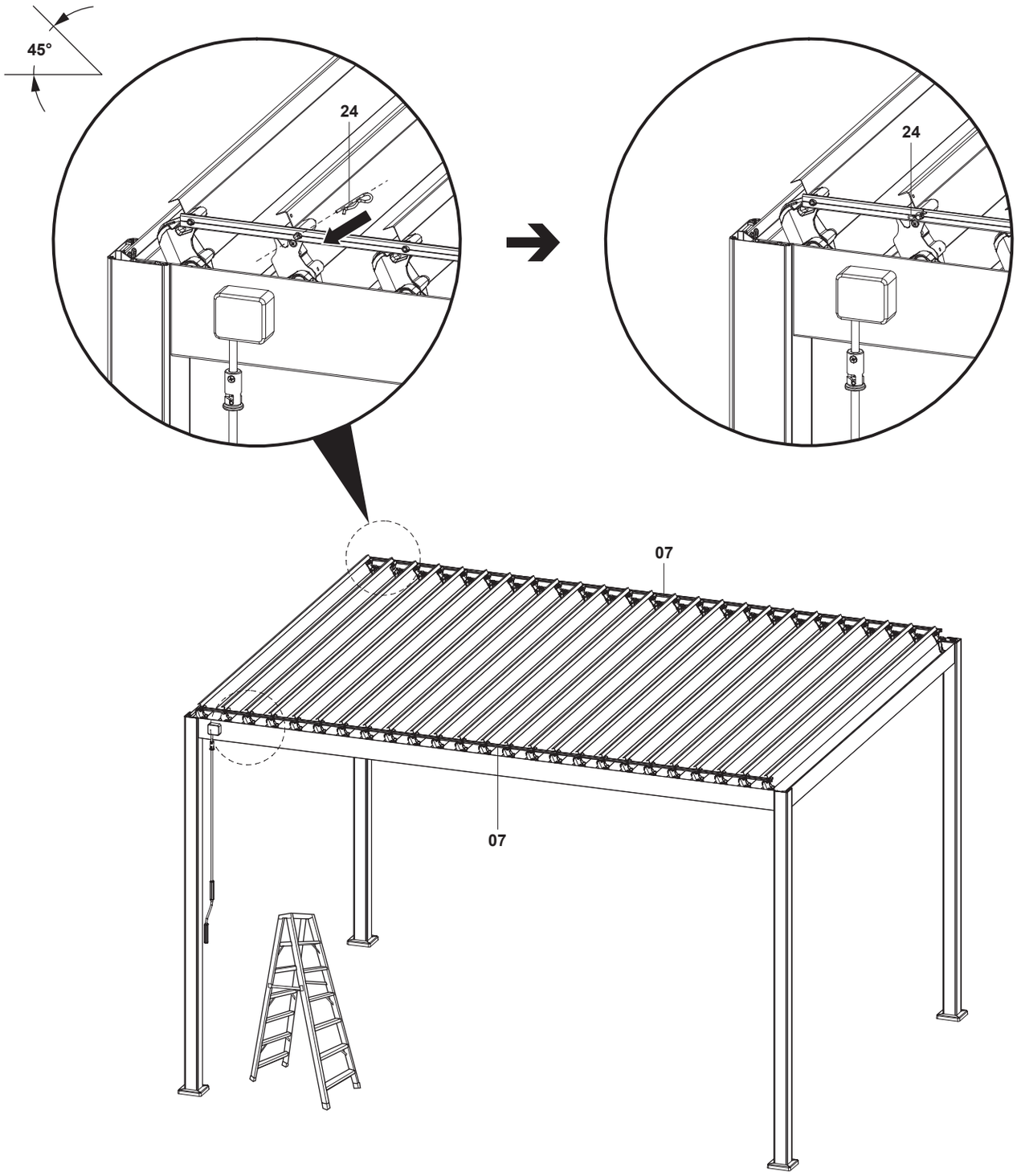


5063022563231_MNL_IN_V02.indb 29 11-09-2024 10:48:02

18

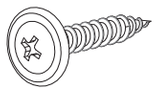


24. x4

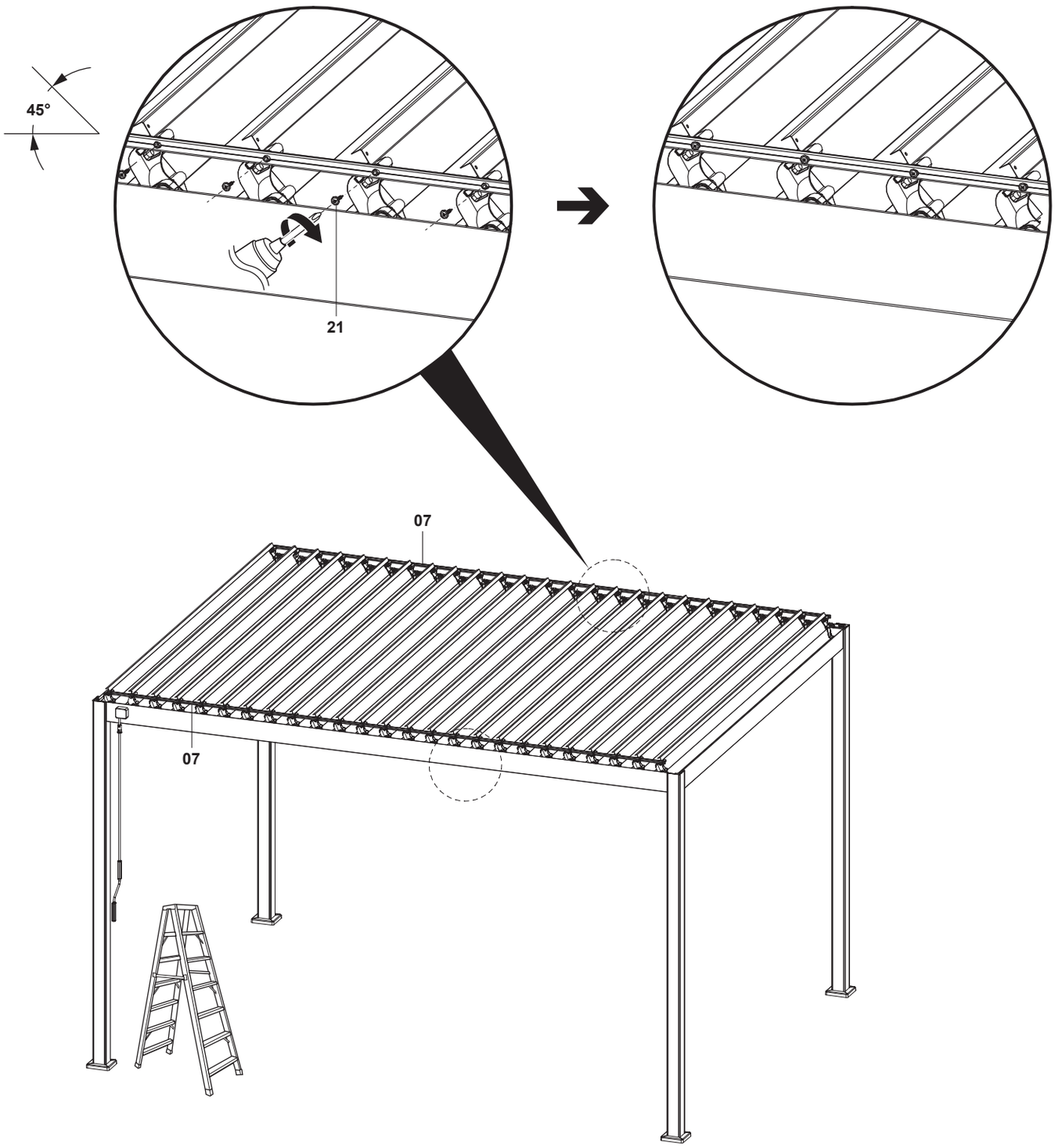


5063022563231_MNL_IN_V02.indb 30 11-09-2024 10:48:03

19



21. x4



5063022563231_MNL_IN_V02.indb 31 11-09-2024 10:48:05

20

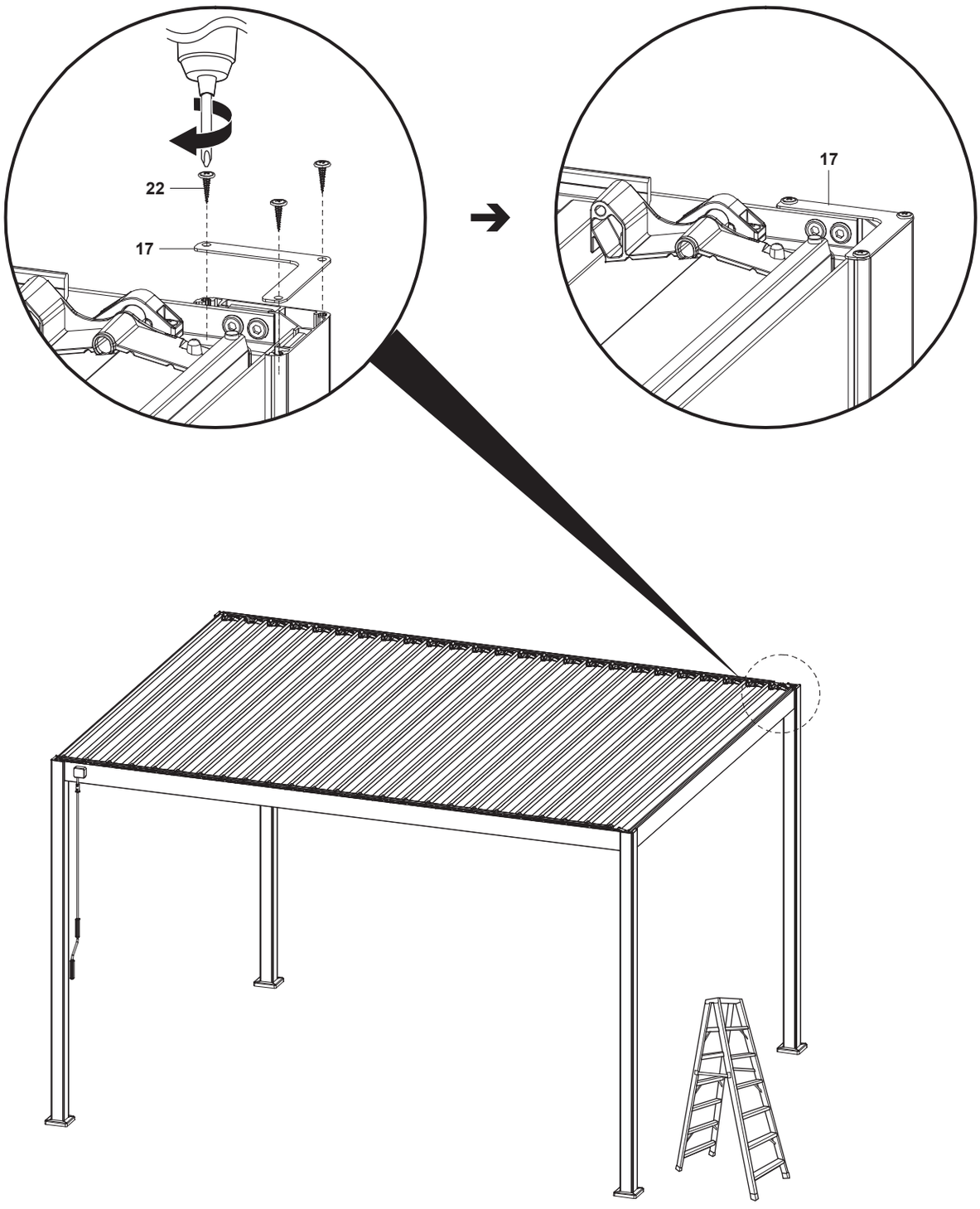


17. x4



22. x12

x4

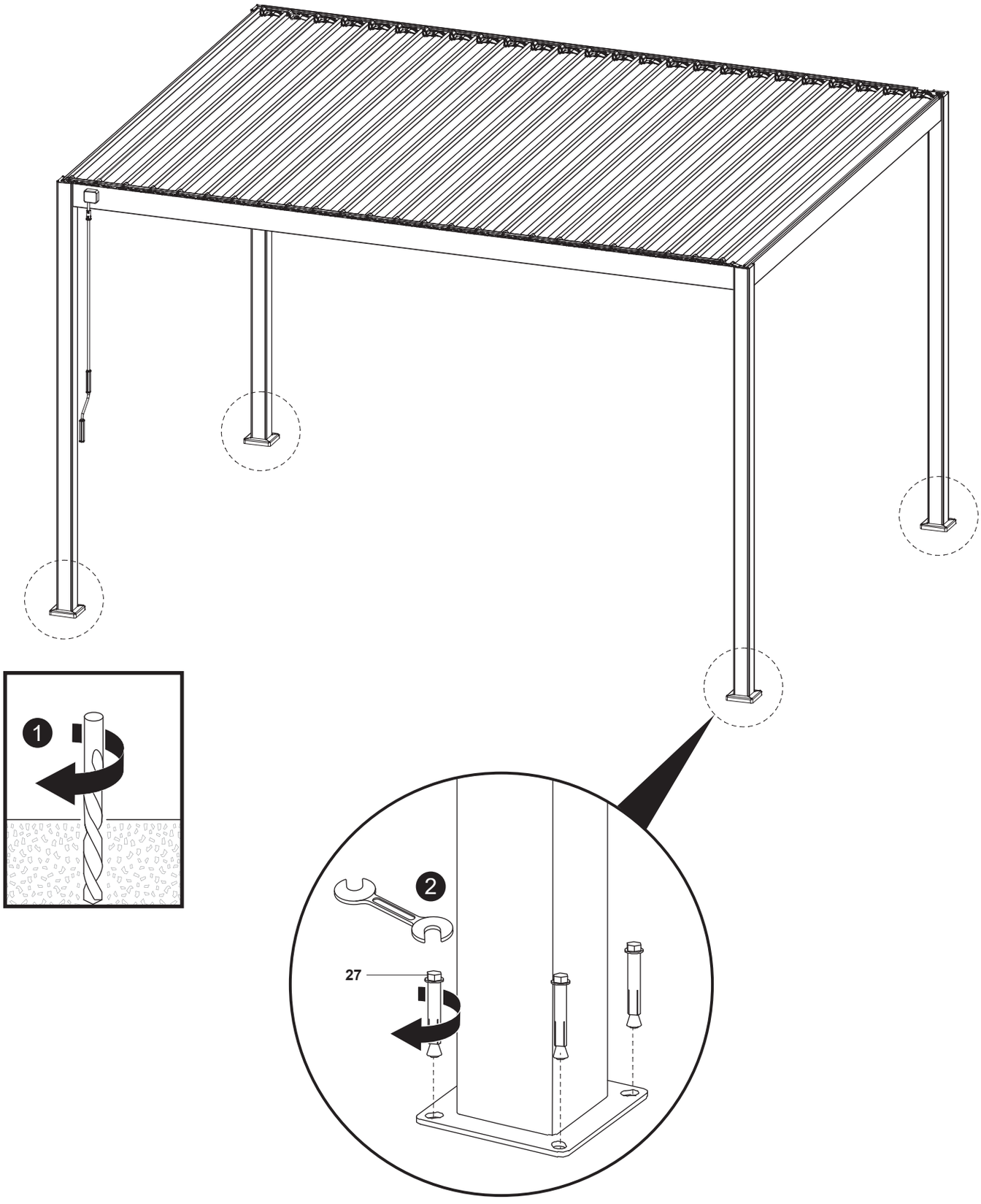


5063022563231_MNL_IN_V02.indb 32 11-09-2024 10:48:06

21

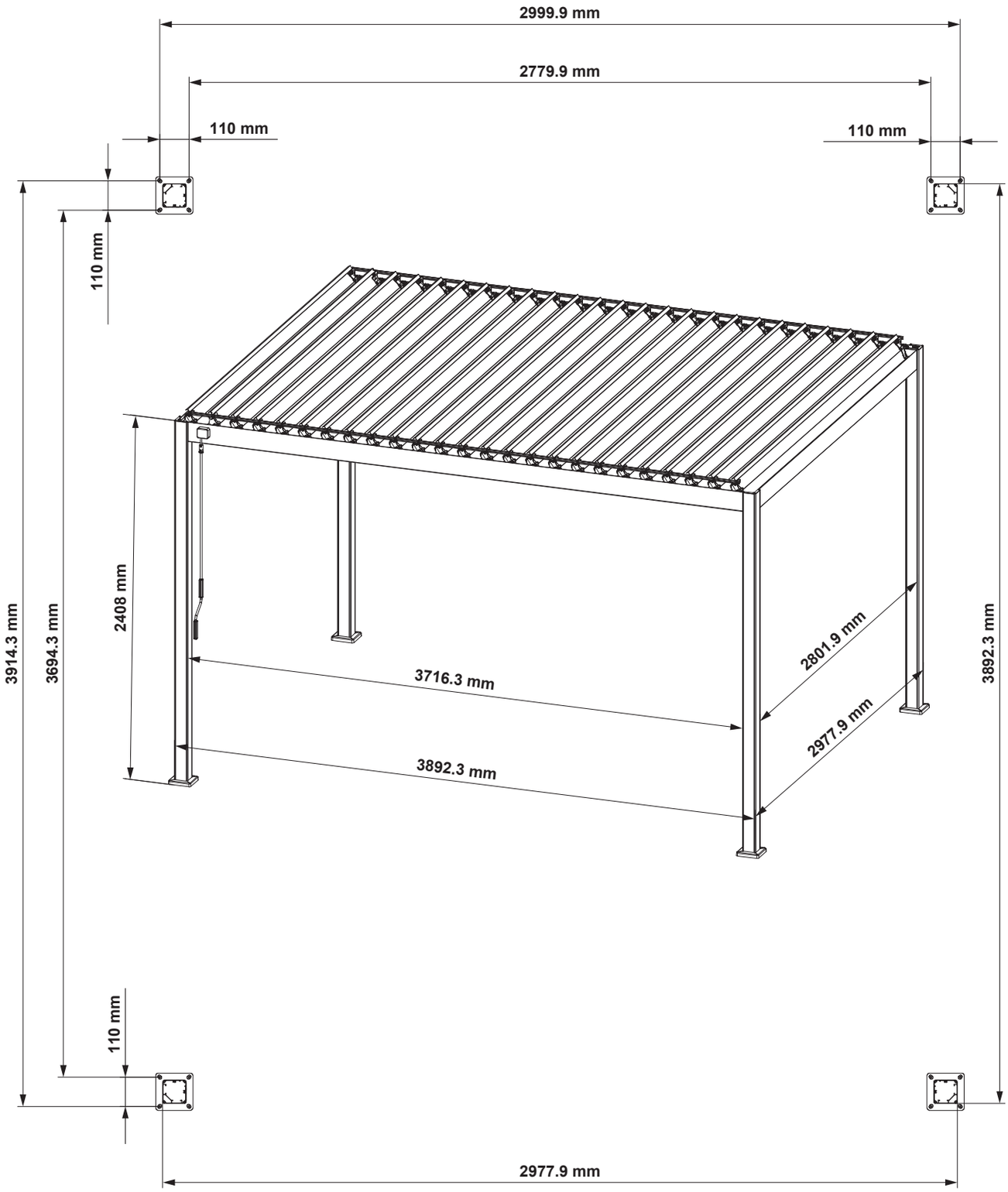


27. x16

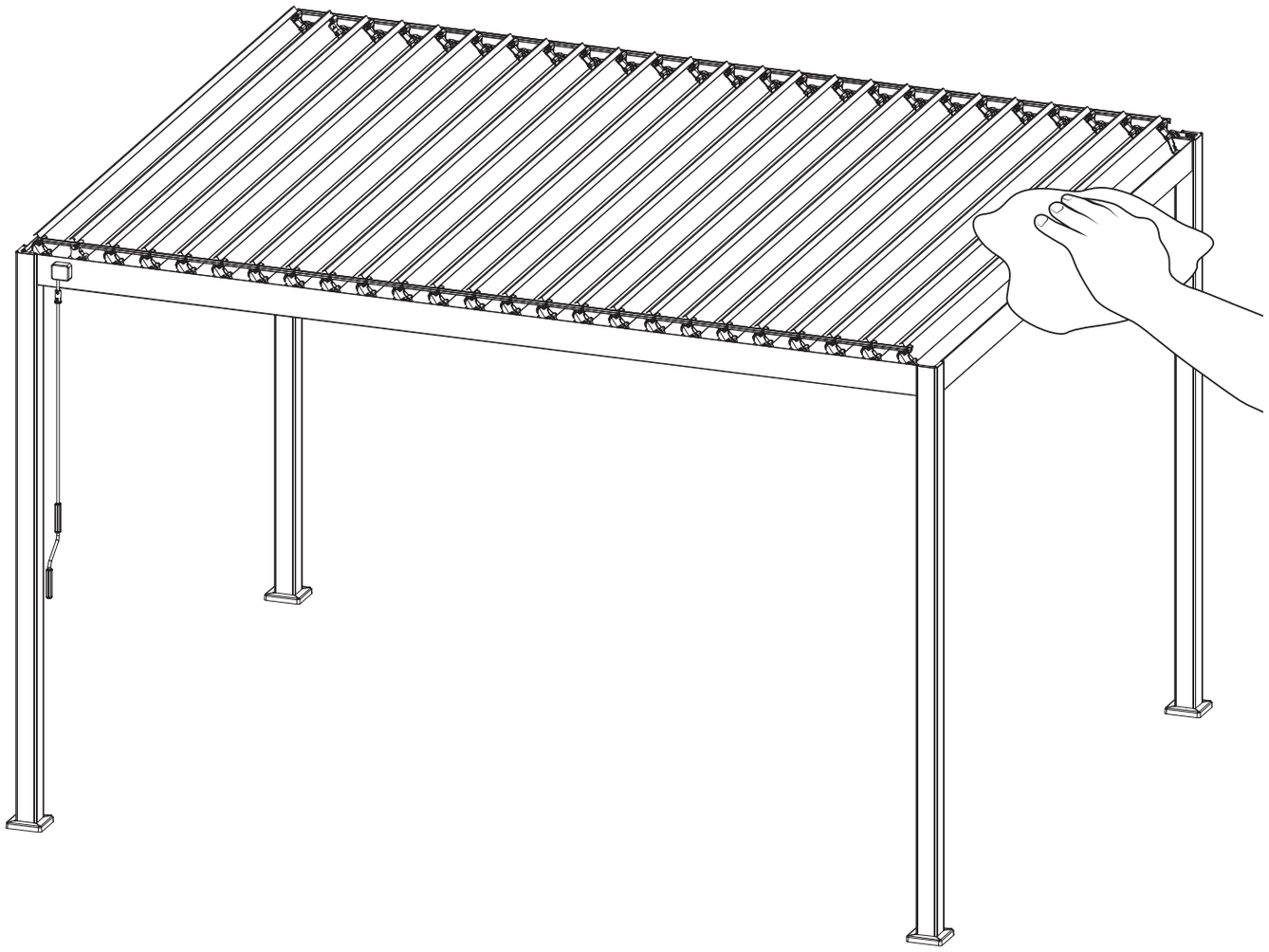


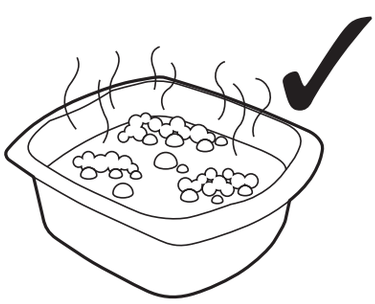
5063022563231_MNL_IN_V02.indb 33 11-09-2024 10:48:07

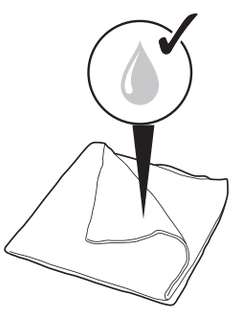
22



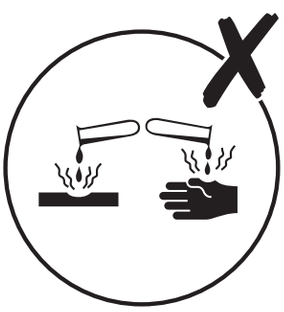
5063022563231_MNL_IN_V02.indb 34 11-09-2024 10:48:08

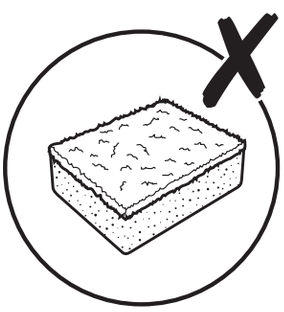


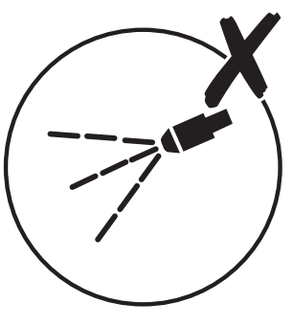












5063022563231_MNL_IN_V02.indb 35 11-09-2024 10:48:08





Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie
To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
www.screwfix.fr
Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RO www.bricodepot.ro
Pentru a consulta manualele de instrucţiuni online, vizitaţi www.kingfisher.com/products

ES www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products

TR Ithalatçı Firma:
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.
Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9
Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye
Telefon: (90) 216 430 03 00
Faks: (90) 216 484 43 13
www.koctas.com.tr
Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50
Menşei: Çin